

# Sallanches

## Bulletin municipal

Mars 2021 | n°98



*Sallanches*  
LA VILLE AU PAYS  
DU MONT-BLANC

Édition spéciale - Rétrospective 2020

## Municipalité

**3** Le mot du Maire

**5** Vie municipale

## Rétrospective 2020

**8** Rétrospective - Édition spéciale

**9** Un masque pour tous à Sallanches

**13** Les services de la Ville au service des habitants

**16** Les services de la Ville discrets et essentiels

**20** Au plus près des enfants

**23** Événementiel

**26** Cultur(r)al

**27** Médiathèque Ange Abrate et École de Musique et de Danse

**29** Soutenir l'économie locale

**30** Prendre soin de la population

**32** Histoire Patrimoine : ilôt Revenaz

## Projets d'avenir

**34** Projets d'avenir

**35** Sports et Centre aquatique

**38** Château des Rubins, Observatoire des Alpes

**41** Vie associative : Sallanches Tourisme

**43** L'actu de l'intercommunalité

**44** Tribune libre

**46** Infos pratiques

La photo de couverture, et cette image, ont toutes deux été prises au-dessus du couloir d'Areu dans le vallon de Doran. En janvier 2021, le funambule Nathan Paulin, accompagné de Antony Newton, ont traversé une « highline » de 200 m de long et 2,5 cm de large, tendue entre la pointe d'Areu et la tête de la Forclaz. Un exploit qui a mobilisé 6 personnes sur 3 jours afin d'effectuer cette première.

Informations : [www.nathanpaulin.com](http://www.nathanpaulin.com)

**Bulletin municipal édité par la ville de Sallanches**  
N° ISSN 1155-1291

**Directeur de la publication :** Georges Morand, Maire

**Co-directeur de la rédaction :** Daniel Izoard, Directeur Général des Services

**Coordination de la rédaction :** Clotilde Germain, responsable de la communication institutionnelle. Benjamin Steck, chargé de communication

**Recherche iconographique :** Maxime Pichereau, assistant de communication

**Ont participé à la rédaction :** Services de la Ville, « Sallanches Histoire et Patrimoine », Sallanches Tourisme, CCPMB, « Sallanches, une équipe un territoire », « Initiatives citoyennes pour Sallanches », ADMR

**Comité de relecture :** Solange Spinelli, Elodie André, Maryse Allard, Josiane Bel, Christiane Plahuta, Denise Rasera

**Photographies de David Machet :** La couverture, et les pages 2, 3, 5, 24-25, 35, 36, 37

**Photos - Illustrations :** Ville de Sallanches, Philippe Broisin – Collection SHP, « Sallanches, une équipe un territoire », « Initiatives citoyennes pour Sallanches »

**Impression et régie publicitaire :** Imprimerie Plancher - Bonneville

**Création graphique et mise en page :** Atelier Confiture Maison - Albertville

**Tirage :** 10 300 exemplaires

**Dépôt légal :** Mars 2021

La Municipalité remercie les annonceurs qui ont contribué à la parution de ce numéro.

Ce Bulletin est distribué en vélo électrique par Yohann et Stéphane Cathand basés à Passy.



« Aujourd'hui, la crise s'est imposée dans notre quotidien. Elle se décide par allocutions interposées, elle s'immisce dans nos échanges. Elle pousse à nous réinventer. Elle isole. Elle inquiète. Elle rapproche autrement. La crise nous oblige depuis bientôt un an à nous dépasser dans nos vies, dans nos métiers, elle dicte nos présents et réécrit nos futurs.

La Ville de Sallanches, à l'image du reste du monde, a vécu sous une cloche à la fois fragile et sombre, prisonnière d'un temps arrêté. Elle a su s'adapter et s'organiser à force d'initiatives et de persévérance. Je ne peux que saluer et respecter le travail des services de la Ville qui ont, sans relâche, veillé à maintenir le service public à tous les niveaux.

Chacun a su transcender son travail en se mettant au service de la population. Cela ne s'est pas fait sans peurs, mais cela s'est fait.

D'autres ont vu leurs capacités financières mises en danger par la crise, il s'agit de nos entreprises, nos industries, nos commerces, nos restaurateurs et hôteliers ; c'est tout notre territoire économique qui a été ébranlé. Au-delà de nos actions et nos décisions à l'échelle locale, j'attends davantage d'accompagnement de la part du gouvernement pour aider les collectivités locales à faire face aux immenses défis à relever sur le terrain. Il est, à mon sens, primordial que la Commune puisse compter sur l'engagement de l'Etat pour mettre en œuvre les grandes orientations économiques de demain et renforcer son attractivité territoriale.

Enfin, il y a ceux qui ont pris soin de notre santé, à tous. Les hôpitaux, le personnel soignant, les services d'aide à la personne, les pompiers, les services de collecte des déchets, les forces de l'ordre et les bénévoles. Ils furent en première ligne et derrière, nous étions là, pour les soutenir. En tant que Maire, en tant qu'Homme, je les remercie.

La crise a fait de la Ville de Sallanches, de ses élus, de ses agents, de ses bénévoles, d'incroyables professionnels de l'urgence ; mais elle a surtout révélé leur bienveillance et leur détermination. L'humanité ne s'invente pas, et je les remercie profondément de s'être autant mobilisés pour nous tous. »

**Georges Morand**  
Maire de Sallanches,  
Conseiller Départemental

**GeneraSon**  
166 Rue Pellissier - SALLANCHES - Tel : 04.50.93.74.77 - www.generason.com

Evènement et Spectacle

Instruments de musique

Mickaël  
**Sermet**  
a.r.l.

Menuiserie  
intérieur  
extérieur

06 59 89 84 01  
644, route vers le Nant 74700 DOMANCY  
sarlselmet@hotmail.com

**TRYBA**  
CONCEPTEUR - FABRICANT - INSTALLATEUR  
tryba.com

Votre concessionnaire :  
**FENÊTRES ET PORTES DU LÉMAN**  
122, quai Alexandre Curral - 74700 SALLANCHES  
Tél. : 04 50 39 91 65 - Fax : 04 50 39 01 81

Concepteur, fabricant, installateur...

Trois mots simples qui résument toute l'attention que nous portons depuis toujours à nos menuiseries et à vos besoins.  
Trois mots simples qui expriment notre volonté de satisfaire pleinement vos projets, afin que vous puissiez profiter de l'essentiel : votre confort.

**PUGNAT FRANCK**  
ÉLECTRICITÉ GÉNÉRALE

- Géothermie
- Domotique
- Alarme
- Chauffage
- Neuf & Rénovation

06 08 01 45 24 | 04 50 18 06 82  
franck.pugnat@wanadoo.fr  
1686 avenue André Lasquin 74700 SALLANCHES

**CARRELAGES DU MONT BLANC**

La plus belle signature de votre maison

230 ROUTE DE PASSY | SALLANCHES  
TÉL. 04 50 58 27 95  
CARRELAGESDUMONTBLANC.COM

à Sallanches, quartier Quai Sud  
Espace **Kepler**  
Bureaux, Commerces et Appartements

**COMBIEN VAUT MON BIEN EN 2021 ?**  
Venez voir dans notre agence ou sur century21.fr  
ESTIMER, C'EST NOTRE MÉTIER CENTURY 21

à Sallanches, Avenue de la Gare  
Résidence & Villa **Beauséjour**  
du Studio au 5 Pièces à partir de 139 000 €

**CENTURY 21**  
PARLONS DE VOUS, PARLONS BIENS

CENTURY 21 Patrick Avenel  
170, Place Charles Albert  
74700 SALLANCHES

04 50 58 01 61

**AVENEL PROMOTION**

## La nouvelle équipe municipale

Sallanches, des projets à vivre ensemble : les valeurs de notre projet politique ont redoublé de sens depuis le début de la crise sanitaire. Dans cette nouvelle réalité, l'équipe municipale s'est constamment mobilisée pour s'adapter, anticiper et amortir les conséquences des mesures inhérentes à la crise mais aussi parier sur un futur proche : vivre ensemble.

La cohésion de l'équipe municipale s'est forgée dans la poursuite de l'action publique et la mise en place de la vie municipale. Le volontarisme et la combativité de mon équipe permettent aujourd'hui de garder le cap dans une gestion communale sans précédent.

J'ai rassemblé des femmes et des hommes engagés pour Sallanches, déterminés à défendre les intérêts des Sallanchards et animés par la volonté profonde de s'unir pour faire face aux nouveaux enjeux.

Nous pouvons compter sur l'expérience et les compétences solides de ceux qui sont encore à mes côtés dans la poursuite de leurs engagements, mais aussi sur la vision enrichie d'élus incarnant le renouveau.

Sallanches est et Sallanches sera des projets à vivre ensemble. Ce projet politique, auquel nous nous dévouons chaque jour, se fera sans augmenter les impôts. Encore une fois, cet engagement que nous avons pris, prend un sens d'autant plus important pendant la traversée de cette crise.

Pour ce nouveau mandat, chacun pourra ainsi profiter pleinement des nouvelles technologies grâce à l'installation de la fibre optique sur tout notre territoire à l'horizon 2024. Si ce réseau nous connecte à l'extérieur, d'autres, comme de prochaines pistes cyclables, nous connecteront directement aux projets de la Ville.



À l'image de la future aire de jeux inclusive de Vouilloux accessible à tous les enfants et aux personnes à mobilité réduite, ou encore au tant attendu pumtrack dont les pistes ouvriront dès cet été.

Enfin, le pôle d'échanges multimodal est aujourd'hui à l'étude avec le concours de l'État, la Région, le Département et SNCF Gare & Connexions.

Trois grandes structures dédiées au Sport, à la Culture et au Tourisme vont pouvoir faire le bonheur des Sallanchards. Le Centre aquatique Sallanches Mont-Blanc, dont la qualité et l'originalité des activités n'a d'égale que la vue des bassins sur nos montagnes.

Le Château des Rubins, Observatoire des Alpes, destiné à devenir un site touristique emblématique des Alpes ! Et enfin, la future école de musique, de danse et de théâtre qui nous rassemblera autour de projets artistiques et poétiques.

**Georges Morand**  
Maire de Sallanches

### HOMMAGE À LILI

« J'ai aussi une pensée affectueuse pour notre amie Lili Zatout qui nous a quittés en juin 2020. Femme d'exception, à l'intelligence remarquable et la personnalité affirmée, elle fut la Directrice financière des skis Dynastar, avant d'être élue sous le mandat de M. Viard puis avec mon équipe quelques années plus tard. Très impliquée dans la vie associative et Sallancharde, de toutes les manifestations et célébrations, elle a su donner de son temps pour tous avec toute l'élégance qui la caractérisait. Son engagement et son dynamisme furent d'ailleurs honorés le 10 avril 2018 lorsqu'elle reçut les insignes d'Officier de l'Ordre National du Mérite. J'ai perdu une amie très chère et nous sommes nombreux à la garder dans nos cœurs. »

## Qui sont vos nouveaux élus ?



**Georges MORAND, Maire de Sallanches**

- Conseiller départemental
- 2<sup>e</sup> vice-président de la Communauté de Communes Pays du Mont-Blanc

### ÉLUS DE LA MAJORITÉ



**Solange SPINELLI, 1<sup>ère</sup> adjointe :**

- Administration générale
- Finances
- Ressources Humaines



**Sidney CONTRI, 2<sup>ème</sup> adjoint :**

- Mobilité
- Environnement
- Agriculture



**Sylvia PERRUCHIONE-KUNEGEL, 3<sup>ème</sup> adjointe :**

- Promotion et image du territoire : Tourisme, Communication et Événementiel
- Développement économique
- Développement numérique



**Thierry SERMET-MAGDELAIN, 4<sup>ème</sup> adjoint :**

- Urbanisme
- Information géographique



**Élodie ANDRÉ, 5<sup>ème</sup> adjointe :**

- Bâtiments et établissements recevant du public
- Aménagement de l'espace public
- Cimetière



**Bruno MACKOWIAK, 6<sup>ème</sup> adjoint :**

- Sport
- Équipements sportifs et de loisirs



**Valérie PETIT, 7<sup>ème</sup> adjointe :**

- Vie scolaire
- Enfance et jeunesse



**Jérôme LEPAN, 8<sup>ème</sup> adjoint :**

- Affaires sociales
- Petite enfance



**Maryse ALLARD, 9<sup>ème</sup> adjointe :**

- Affaires culturelles



Gilles BUISSON



Carole LEPERS



Martial DA SILVA



Caroline MARTINELLI



Christophe PEZET



Yasmina HARRAGUIA



Michel JIGUET-COVEX



Stéphanie ABBÉ



Pascal JIGUET



Sandrine PAYOT



Claude PETIT-JEAN



Josiane BEL



Christophe JODAR



Marie-Pierre CHEVAL

### ÉLUS D'OPPOSITION SALLANCHES, UNE ÉQUIPE UN TERRITOIRE



Yann MARANGONE



Ludovic MARANGONE



Nadège ROGOSINSKI



Françoise PONCET



Frédéric POETTOZ



Photo non définie au moment de la publication

### ÉLUS D'OPPOSITION INITIATIVES CITOYENNES POUR SALLANCHES



Josée SERASSET-KREMP



Bruno PHILIPPIN



Patrick BROIN

Ce numéro du bulletin municipal consacre une grande partie de ses pages aux Sallanchards qui ont porté haut les valeurs humaines, ceux qui ont transcendé les principes du service public, aux élus et agents qui se sont mobilisés malgré la peur, aux bénévoles qui ont fait preuve de bienveillance et de solidarité. Cette édition spéciale est un témoignage, elle est le récit d'une chronologie hors du commun. Elle permet de faire la lumière sur les initiatives collectives, municipales, celles qui ont fait grand bruit et celles plus discrètes, inspirées par le Maire de Sallanches, entraînant dans son sillage l'énergie d'une ville entière.

Toutes ces pages ont comme point de départ, l'allocution présidentielle du lundi 16 mars 2020, suivie par des millions de personnes. Le Président de la République scelle alors le sort de la France : « Nous sommes en guerre, en guerre sanitaire, certes : nous ne luttons ni contre une armée, ni contre une autre Nation. Mais l'ennemi est là, invisible, insaisissable, qui progresse. Et cela requiert notre mobilisation générale »\*.

Les événements qui suivront ce soir-là vont effectivement démontrer l'ampleur incroyable de la mobilisation générale. À la Mairie, depuis ce jour déterminant, l'action municipale trouvera un écho en chacun. En privilégiant l'intérêt général, Sallanches a ainsi donné un sens profond à chacun des trois grands principes du service public : continuité, égalité et adaptabilité\*\*.

Qu'il soit chirurgical, en tissu, ou de type FFP2, le masque a fait une entrée retentissante dans nos vies au cours de cette année 2020. Tout juste confinée, la Ville de Sallanches lance son opération « Un masque pour tous » : fournir à chaque habitant, un masque artisanal en tissu, répondant à la norme AFNOR. Retour sur une aventure humaine pour laquelle agents et bénévoles ont fait face à l'urgence pour protéger la population.

## Le Maire de Sallanches : le premier bénévole

Tout commence au début du mois d'avril, lorsque les maires de Sallanches et de Cluses se réunissent et achètent, par l'intermédiaire d'un relai local, tissus et élastiques. « Il était alors impossible de se procurer des masques dans les commerces habituels, même les soignants en manquaient, l'idée était de fabriquer nous-mêmes nos propres masques pour protéger nos populations » rappelle le Maire de Sallanches, Georges Morand.

Sous l'impulsion de Monsieur le Maire, le service des Ressources Humaines fait appel à des agents volontaires, prêts à se mobiliser. En parallèle, la Ville s'appuie sur l'expertise -bénévole- de Magalie Bottollier, couturière professionnelle et propriétaire du commerce Sallanchard « Au Fil d'Or ».

## Étape 1 : La préparation des kits pour les couturières

Dans un premier temps, Magalie Bottollier liste les besoins et organise la logistique de l'opération. Le premier objectif est de fournir à des couturières bénévoles la matière première pour la fabrication des masques, en leur distribuant un kit composé de tissus, de fils et d'élastiques.

Le 14 avril, les agents de la Ville installent, en suivant ses recommandations, une trentaine de postes dédiés à la découpe du tissu dans la grande salle Léon Curral. À l'arrêt, comme tous les lieux de loisirs depuis un mois, la salle est grande, équipée en mobilier et peut compter sur une équipe motivée. Plus habituée à recevoir

des accessoiristes et costumières de théâtre qu'un atelier textile, Curral accueille une manifestation spontanée et bienveillante sans précédent.

Le lendemain, la Police Municipale dépose les premiers rouleaux de tissu et une trentaine d'agents municipaux volontaires débutent la découpe en longues bandes de 1, 3 et 6 mètres. Les premiers kits sont ainsi assemblés dans une cadence impeccable. Et pour venir renforcer les rangs des couturières bénévoles, le service communication lance un appel sur la page Facebook créée dans l'urgence de l'actualité *Mairie de Sallanches – Infos Covid-19*.



\* Allocution télévisée du Président de la République, Emmanuel Macron, du lundi 16 mars 2020.

\*\* [www.vie-publique.fr](http://www.vie-publique.fr)

## Étape 2 : La livraison des kits pour les couturières et le retour à la salle Léon Curral

Les kits sont distribués aux 202 couturières volontaires à partir du 21 avril. Les premiers masques confectionnés reviennent ensuite deux semaines plus tard à la salle Léon Curral où ils seront mis sous vide, accompagnés d'une notice explicative d'utilisation et d'entretien, avant d'être distribués aux Sallancharchs.

À cette même période, le premier Ministre Édouard Philippe déclare à l'Assemblée nationale « *Les scientifiques eux-mêmes ont évolué.*

*Au début, beaucoup nous disaient que le port général du masque n'était pas nécessaire, [...] Ils nous disent aujourd'hui – ce sont parfois les mêmes – qu'il est préférable, dans de nombreuses circonstances, de porter un masque plutôt que de ne pas en porter. »* La réalité est pourtant inquiétante : la disponibilité des masques sur le marché fait toujours défaut partout dans le monde. Ils sont introuvables dans les commerces.

## Étape 3 : La distribution à la population

Les bénévoles ayant été nombreux à répondre à l'appel, les premiers sachets de masques adultes et enfants sont rapidement distribués dans les différents quartiers de Sallanches, dès le 8 mai 2020.

Les services municipaux privilégient d'abord la solution du porte à porte, garantissant une distribution à chaque Sallancharch. Et pour les personnes absentes de leur domicile, c'est à la billetterie de la salle Léon Curral, transformée en point de retrait dès le 20 mai, que les précieux masques peuvent être retirés gratuitement.

Sur toute la durée de l'opération, les agents volontaires et les bénévoles ont pu s'appuyer sur le Service Information Géographique de la Ville de Sallanches qui a cartographié les quartiers et localisé les couturières pour faciliter les différentes étapes de distribution.

## Opération réussie !

En l'espace d'un mois et demi, 15000 masques, adultes et enfants, ont ainsi été distribués aux habitants de Sallanches grâce à une mobilisation générale qui a impliqué quelques 300 personnes (agents volontaires et bénévoles). Le coût total de l'opération s'élève à 10 200 euros autofinancé par la Ville.



### DE L'UTILITÉ DES MASQUES EN TISSU

Recommandé au premier déconfinement le 11 mai, puis devenu obligatoire dans tous les lieux publics clos (commerces, bâtiments municipaux, entreprises ...) et les transports en commun durant l'été, le masque s'est imposé dans notre quotidien pour lutter contre la pandémie de Covid-19 parmi d'autres gestes barrières comme le lavage régulier des mains ou encore la distanciation physique.

Lorsqu'elle parle, tousse ou respire, une personne projette des gouttelettes dans l'air ambiant. Le masque permet ainsi de limiter la transmission du Covid-19 par voie aérienne en filtrant ces gouttelettes respiratoires pouvant contenir des traces du virus.

Le masque en tissu répondant à la norme AFNOR permet ainsi de filtrer au moins 55 % des particules émises d'une taille supérieure ou égale à 3 microns (une gouttelette mesure de 5 à 15 microns) lorsqu'il est porté par toutes les personnes d'un groupe.

Si le masque en tissu artisanal n'est pas le plus efficace (en comparaison avec les masques chirurgicaux ou FFP2), il a permis dans un premier temps de répondre dans l'urgence à une demande forte et essentielle pour protéger la population du virus.



### LES COUTURIÈRES MASQUÉES DE CHAMONIX-SALLANCHES

En réponse à l'appel du CHU de Grenoble-Alpes pour fabriquer des masques alternatifs pour les soignants n'étant pas au contact des malades Covid-19, le collectif des couturières masquées de Chamonix-Sallanches s'est créé le 18 mars 2020 à Chamonix.

Regroupées sur un groupe Facebook, Les couturières masquées de Chamonix - Sallanches, 215 couturières et coupeurs des vallées de Chamonix et Sallanches ont produit durant le 1er confinement près de 14 000 masques en tissu à destination de tous les professionnels ou organismes qui en faisaient la demande.

Le collectif a ainsi fourni 570 masques alternatifs à la Ville de Sallanches, attribués dans un premier temps aux personnels de la Police municipale, du CCAS et du service Scolarité et Restauration. En gage de remerciements et de soutien, la Ville de Sallanches a alors participé à hauteur de 500 € aux coûts liés à l'entretien des machines à coudre des couturières du collectif (professionnelles ou amateurs).

Toujours très actif, le collectif s'est remis au travail au mois de novembre afin de fournir des masques pour les enfants des écoles qui en faisaient la demande.

Pour participer à l'entretien des machines à coudre, dont la mécanique a été mise à rude épreuve ces derniers mois, vous pouvez faire un don en les contactant ici : [asso.couturieresmasquees@gmail.com](mailto:asso.couturieresmasquees@gmail.com)



**Saint Agone**

## Une biscuiterie Artisanale Bio dans votre ville !

Ingrédients **SIMPLES - EXUBERANCE** de Goûts

Ingédients bizarres, ultra-transformés, chimiques... **NON**

**AB** AGRICULTURE BIOLOGIQUE **OUI**

Vente en  / ou en 

Retrouvez toute la gamme de biscuits (30 recettes) en magasin :  
87, rue Justin - 74700 Sallanches (sous les arcades derrière la mairie)  
[www.saintagone.com](http://www.saintagone.com)

les saintoiseries

## L'État-Civil de la Mairie : informer et guider à la lumière de l'actualité

Le service de l'État-Civil, entrée principale de la Mairie aussi bien téléphonique que physique, a su rapidement s'organiser tout en respectant les premières règles sanitaires en vigueur. Une permanence téléphonique a ainsi été mise en place dès le début du confinement afin d'assurer le standard, et répondre aux nombreuses interrogations de la population. Les informations communiquées au quotidien sont alors directement issues des textes de la Préfecture et du Gouvernement.

Pour tous les actes urgents et indispensables (déclarations de naissance, de décès, et parfois pour les documents d'identité) les administrés sont pris en charge au sein du service, par le biais de rendez-vous encadrés. Malgré le peu de visibilité sur la sortie de crise, toutes les cérémonies et formalités non-urgentes sont à ce moment là décalées.

En première ligne de l'information, l'État-Civil accompagne les Sallanchards dans l'apprentissage du confinement, apportant un soutien précieux aux personnes souvent démunies face à la crise.

## Le CCAS : préserver l'action sociale par tous les moyens...

Véritable baromètre social, le Centre Communal d'Action Sociale ressent les premiers effets de la crise sanitaire et prend la décision d'anticiper son organisation avant l'annonce du confinement. En effet, dès le début du mois de mars, le service constate une forte augmentation des demandes pour le service de livraison de repas à domicile. Sa réponse sera immédiate : la mise en place au premier jour du confinement d'une 3<sup>e</sup> tournée. Le portage à domicile passe ainsi de l'ordre de 70 repas par jour à 122 (au plus haut de la demande).

Dès les premiers jours, les agents font également face à un grand nombre d'appels à l'aide et de demandes d'information : « les usagers avaient besoin d'exprimer leurs craintes et angoisses, de poser des questions mais également dans certains cas de faire appel à l'aide alimentaire d'urgence ». Le service de la Ville est alors le dernier guichet à caractère social ouvert et disponible pour les usagers de Sallanches.

L'initiative est prise d'envoyer un courrier à tous les Sallanchards de plus de 70 ans (1 700 plus) pour les informer des mesures mises en place par la Ville durant le confinement (portage à domicile, service de courses, portage de médicaments, délivrance d'attestations de déplacement et la ligne de renseignement COVID).

Ainsi, très rapidement, grâce à des agents volontaires du Centre Technique Municipal, le CCAS centralise les demandes et met en place un service de courses à destination des personnes en difficulté, ne pouvant se déplacer dans un commerce ouvert ou une pharmacie.

L'épicerie sociale, contrainte de fermer ses portes en raison de problèmes d'approvisionnement, voit son service essentiel évoluer en



Respect du protocole sanitaire par les résidents du foyer du Mont-Blanc lors de la réouverture du restaurant

proposant aux bénéficiaires un système de bons alimentaires valables dans un supermarché partenaire.

Au foyer du Mont-Blanc, le restaurant ferme dès le début du confinement. Pour les personnes extérieures et les résidents, le service propose alors d'offrir les repas sous forme de barquettes directement dans les chambres afin de respecter les mesures sanitaires.

En perpétuelle adaptation, l'équipe du CCAS s'investit beaucoup sur le terrain, allant à la rencontre des personnes dans la rue pour leur livrer des colis alimentaires, mais aussi pour prendre le temps de créer du lien, discuter.



**SACCOMANO** depuis 1966

PEINTURE INTÉRIEURE EXTÉRIEURE  
PLÂTRERIE ISOLATION  
ENDUITS À LA CHAUX  
REVÊTEMENTS

04 50 47 89 94 - [oscar@saccomano.fr](mailto:oscar@saccomano.fr)  
1819, av. André Lasquin - Allée J - 74700 SALLANCHES



**CTOCOM**  
- ATELIER DE COMMUNICATION -

- Création graphique -  
brochure - calendrier - affiche - flyer...  
- Site web - Textile Personnalisé -

Christelle GEX-FABRY  
06 75 07 20 57  
[christelle@ctocom.fr](mailto:christelle@ctocom.fr)  
[www.ctocom.fr](http://www.ctocom.fr)



Saint Gervais - Les Contamines - Combloux - Chamonix  
Le Fayet - Les Houches - Megève - Passy - Sallanches

**Mont-Blanc IMMOBILIER**

Nous contacter : 89, rue de la République  
74 700 Sallanches  
Tél : +33(0)4 50 58 68 29  
Mail : [sallanches@mb-immo.com](mailto:sallanches@mb-immo.com)



RESTAURANT L'ECURQUILL  
TRONÇON L'ECURQUILL  
PARRAGE L'ECURQUILL  
ÉVÉNEMENTS L'ECURQUILL

Nous contacter : 132, route de l'Arve  
74 190 Passy  
Tél : +33(0)4 50 93 76 10  
Mail : [restaurant.ecureuil@gmail.com](mailto:restaurant.ecureuil@gmail.com)

## ... et avancer ensemble

À la sortie du 1<sup>er</sup> confinement, le service constate une accentuation des problématiques : la crise marque une population déjà fragilisée. Il devient primordial de poursuivre les actions sociales engagées, de maintenir et valoriser le lien avec les usagers.

L'épicerie sociale ouvre ainsi à nouveau au début de l'été 2020 et fait face à une demande en hausse. La troisième tournée du portage à domicile n'a, quant à elle, jamais été arrêtée.

Lorsque le deuxième confinement au mois de novembre 2020 est annoncé, le service décide de fermer le restaurant du foyer du Mont-

Blanc uniquement aux personnes extérieures afin de ne pas isoler une nouvelle fois les résidents permanents et ainsi préserver un lien social devenu vital.

À l'heure où nous écrivons ces lignes, le CCAS appréhende le contrecoup de la crise économique sur son activité. Et si l'équipe sait qu'elle a fait le maximum pour ses usagers, elle tient à souligner l'incroyable élan de solidarité qu'elle a reçu de la part de collègues volontaires mais aussi l'excellente collaboration avec la Gendarmerie et la Police Municipale.

## Police Municipale : des agents au service de la population

Les policiers municipaux de Sallanches ont déployé sur le terrain une action bienveillante et volontaire. En contact direct avec la population, ils ont d'abord répondu par téléphone à un grand nombre d'interrogations, puis rassuré les personnes désorientées face à une actualité complexe. Ils sont allés à la rencontre d'usagers, en sonnant aux portes de ceux qui avaient besoin d'attestations ou encore de masques.

Dès la mise en place d'initiatives municipales, les policiers ont assuré la logistique pour récupérer les premiers masques chirurgicaux fournis par la préfecture à destination des agents de la Ville opérant sur le terrain ; ils ont participé au maintien du service public en aidant directement les services restés actifs, puis se sont investis dans l'opération *Un masque pour tous* à Sallanches, notamment sur le plan logistique.



## Les services techniques et le CTM : l'urgence de poursuivre

Continuellement actifs, le Centre Technique Municipal et les Services Techniques ont poursuivi leurs missions d'intérêt public comme la propreté urbaine, les astreintes et les chantiers qui pouvaient l'être : la rénovation du Pont de la Flée, la réhabilitation du Château des Rubins et les travaux périodiques.

Lorsque le premier confinement touche à sa fin, le personnel du CTM prépare la réouverture des écoles en concertation avec les chefs d'établissement et réalise de nombreux panneaux en plexiglas ou encore des supports en bois pour les distributeurs de gel hydroalcoolique pour les services de la Ville recevant du public.



Ils sont la colonne vertébrale d'une organisation de plus de 300 agents municipaux et permettent de structurer, accompagner et soutenir les services opérationnels pour assurer la continuité du service public.

Les Ressources Humaines, les Finances, la Direction des Systèmes d'Information, le service des Assemblées et des Affaires Juridiques et la Communication jouent un rôle fondamental, bien que méconnu, dans la vie de la Mairie.

## Plan de continuité d'activité de la Ville : le point de départ d'une nouvelle organisation

Le confinement généralisé marque le début d'une collaboration capitale et à grande échelle pour maintenir l'action municipale. Il faut s'adapter dans l'urgence et définir de nouvelles méthodes de travail.

L'organisation d'urgence instaurée d'après le Plan de Continuité d'Activité est établie par les Ressources Humaines et les Affaires Juridiques, puis adoptée par l'ensemble des chefs de service. Le maintien des agents à leur poste de travail n'est plus essentiel, le télétravail devient la règle.

## DSI : télétravailler en toute sécurité

La Direction des Systèmes d'Information, qui gère l'ensemble du système d'information (ordinateurs, téléphonie, sécurité du réseau, logiciels métiers, etc) de la Mairie, s'organise et équipe les agents concernés par le télétravail en postes informatiques. Les liaisons à distance sont alors mises en place.

Il s'agit d'instaurer une organisation adaptée et intelligente pour assurer la sécurité du réseau informatique de la Ville. Dans une

période où la cybercriminalité prolifère, les pirates informatiques profitent de la crise et des failles de sécurité dans les connexions à domicile pour attaquer des réseaux informatiques et rançonner les organisations visées. Au-delà de l'opération, la DSI doit faire preuve de pédagogie auprès des agents afin de minimiser les risques.

Ce déploiement a pu s'orchestrer en un temps record grâce au travail des agents du service qui ont maqueté deux ans durant un socle technologique basé sur des applications open source (voir encadré). Cette dernière a permis la mise en place en un temps record d'un système sécurisé de connexion à distance, de télécommunications (chat et visioconférence) et de partage de fichiers, ne nécessitant aucun investissement. Un challenge rendu possible grâce à la culture interne de la DSI de la ville de Sallanches qui promeut ce type de logiciels dans le système d'information de la municipalité depuis de nombreuses années.



## Ressources Humaines, Assemblées et Affaires Juridiques, Finances : veiller au bon fonctionnement de la Municipalité

Les Ressources Humaines poursuivent leurs activités de gestion des carrières et d'établissement des paies des agents, tout en coordonnant, avec les responsables de service concernés, le maintien de certains services publics essentiels pour la population comme la propreté urbaine, ou le fonctionnement de l'Etat-Civil. S'y ajoute le traitement des situations et des arrêts de travail liés au Covid, en fonction des obligations réglementaires évoluant de jour en jour.

Le service Finances est lui aussi mobilisé en télétravail et en présentiel, afin de continuer à régler les factures des prestataires et verser la rémunération des agents.

Le service des Assemblées et des Affaires Juridiques contribue également à la continuité des missions du service public. Il réalise ainsi le traitement des courriers, des messageries et la prise des actes administratifs. A titre d'exemple, un arrêté de suspension du marché de la Ville a fait l'objet d'une décision de Monsieur le Maire

dans un but de protection de ses administrés. Quand la réouverture du marché a été possible, un arrêté municipal a été pris pour acter celle-ci. Pour être exécutoire, ce type d'acte doit être transmis au contrôle de la légalité à la Préfecture et il doit être procédé à un affichage. Il était donc fondamental de préserver le lien avec les services de l'État.

Le service a en charge l'expertise juridique de la Ville. Il tient un rôle essentiel en assurant une veille juridique ayant pour but d'informer les services des derniers textes (loi d'urgence, ordonnances, etc...) et de les assister si besoin dans leurs mises en application. La Responsable du service des Assemblées et des Affaires Juridiques précise « *qu'il a fallu gérer des difficultés d'interprétation et de mise en application des textes qui étaient en constante évolution du fait du contexte pandémique* ». Une analyse dans chacun des domaines d'activité des services de la Ville s'avère nécessaire et doit être actualisée afin d'assurer le maintien du service public et la sécurité de la population.

## Le déconfinement : préparer la reprise du travail et l'accueil du public

Le déconfinement du 11 mai 2020 marque une échéance importante pour les Ressources Humaines, en collaboration avec les Affaires Juridiques pour la préparation du retour des agents à leur poste et la réouverture au public des bâtiments communaux. Cette rentrée est encadrée par l'établissement et la rédaction du Plan de Reprise d'Activité qui résume l'ensemble des mesures et des gestes barrières que les agents doivent appliquer entre eux et avec leurs interlocuteurs extérieurs. Le but étant de lutter contre la propagation du virus en composant avec autant de législations que de secteurs d'activités.

Pour le service des Assemblées et des Affaires Juridiques, l'installation de la nouvelle équipe municipale et les premiers actes de cette mandature sont des chantiers importants. Il faut souligner que les nouvelles mesures sanitaires ont eu pour conséquence la délocalisation du conseil municipal dans la grande salle Léon Curral.

Enfin, dans ce cadre exceptionnel, Monsieur le Maire a décidé que les séances du conseil municipal seraient désormais retransmises ultérieurement sur le site internet de la Ville pour une meilleure visibilité et information sur les décisions et les projets conduits par la municipalité.

### QU'EST-CE QUE L'OPEN SOURCE ?

Dans la culture informatique l'Open Source (ou Code Source Ouvert) désigne l'ensemble des logiciels dont il est possible d'avoir accès à l'architecture (le code), dans le but de le modifier et de le faire évoluer vers des utilisations spécifiques.

Apparu à la fin des années 90, l'Open Source est souvent le fruit d'une collaboration entre plusieurs développeurs, tout en étant une solution plus flexible et moins coûteuse que ses équivalents du marché.

Basée sur des principes de collaboration et d'évolution constante, la culture Open Source permet à la ville de Sallanches d'optimiser son réseau informatique à moindre coût.



## MABBOUX PARCS ET JARDINS

Depuis 1975, une entreprise familiale  
Créer, aménager et réaliser sont notre cœur de métier  
Mais aussi entretenir, élaguer et déneiger  
Faites vivre vos espaces verts  
Plongez dans nos réalisations  
et faites de votre jardin un véritable voyage ....

35 impasse de la Pierre à Granon - ZAC de Plan Mouillé  
74920 COMBLOUX - **04.50.18.99.30**  
contact@mabboux-paysagiste.com - www.mabboux-paysagiste.com



Votre agence locale,  
spécialiste de l'immobilier  
au Pays du Mont-Blanc  
depuis plus de 20 ans

**33, quai de Warens  
74700 SALLANCHES**  
Tél : **04 50 53 03 25**

contact@pezet-immobilier.com • www.pezet-immobilier.com

Pour réaliser votre projet, n'hésitez plus :  
contactez-nous ! Estimation offerte !

**Thierry CHAMBEL**  
Agent Général  
**GENERALI**  
Solutions d'assurances

Particuliers - Libéraux - Entreprises  
Toutes Assurances  
Placements - Retraite - Prévoyance

60, Quai St Jacques - 74700 SALLANCHES  
Tél. 04 50 58 43 61 - Fax 04 50 93 70 16  
sallanches@agence.generalif.fr

N° ORIAS : 07001535 - www.orias.fr



1800, Avenue André Lasquin  
Zone Industrielle  
74700 Sallanches  
**09 83 32 37 81**  
www.valente.fr



Venez découvrir la plus grande sélection de Vins,  
Bières et Spiritueux de la Vallée de l'Arve.  
Livraison gratuite à domicile à partir de 30€ d'achats.  
NOUVEAU : l'abonnement de vin "Le Bon Canon" chez votre caviste.  
Recevez tous les mois une box surprise dès 19€90 !

105 Rue du Mont Blanc - 74700 SALLANCHES  
**04 57 44 49 72** - www.conroy.fr



VOS AGENCES  
DE PROXIMITÉ !

Toutes transactions immobilières :  
Maisons - Chalets - Appartements - Terrains - Commerces  
Le savoir-faire et les méthodes uniques du réseau national  
Cimm Immobilier à votre service !

**CIMM IMMOBILIER SALLANCHES**  
100 QUAI DE L'HÔTEL DE VILLE - 74700 SALLANCHES  
**04.50.96.56.22** - SALLANCHES@CIMM.COM  
WWW.SALLANCHES.CIMM.COM



Isabelle et Franck PENAUD

200 av. de St Martin Sallanches  
Tél : **04 50 18 80 60**

2 av. de Warens le Fayet - St Gervais les Bains  
Tél : **04 50 78 49 22**

| Assurance | Protection | Epargne |

Marbrerie  
**BOSSONNET**

SALLANCHES 74700 - 491 av André Lasquin  
Tél : 04 50 58 32 96 Fax : 04 50 93 77 23

CLUSES 74300 - 3 av du Mont-Blanc  
Tél : 04 50 96 20 82 Fax : 04 50 34 33 30

marbrerie.bossonnet@wanadoo.fr

Fossoyage, Sépultures, Monuments personnalisés, Conception  
et Réaménagement de cimetières, Création d'espaces cinéraires,  
Columbarium, Construction de caveaux, Reprises de concessions échues,  
Marbrerie de décoration.



A vos côtés depuis 3 générations

Habilitation 20740046 - www.pfgros.com - Orias 07029616

Inhumation - Crémation - Transports toutes distances  
Permanence téléphonique 24h/24

74700 SALLANCHES - Tél. 04 50 58 40 31

Bureau et Magasin 118, avenue de Genève  
Chambre funéraire 316, rue Antoine Pissard

74190 PASSY - Tél. 04 50 18 50 27

Bureau et Magasin 1, place du 11 novembre  
Chambre funéraire 1, place du 11 novembre



TRANSACTIONS - LOCATIONS

Accueil du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 14h à 18h30  
le samedi de 9h à 13h et de 14h à 17h

92, Quai Alexandre Curral  
**74700 SALLANCHES**

Tél : **04 50 89 03 51**

www.mabboux-immobilier.com

Allianz  Assurances

**Thierry Sejmowski**  
agent général

**ASSURANCES - PLACEMENTS  
PARTICULIERS - ENTREPRISES**

88, rue du Mont-Blanc - SALLANCHES  
Tél. 04 50 58 07 84 - Fax 04 50 93 73 61  
H974361@agents.allianz.fr

N° ORIAS : 07 029 069

**CHAMPION**



Votre quincaillerie à 15mn

ou sur

 **champion-direct.com**



**BONNEVILLE** - ZI des Fourmis



**AXA** **L. DELOBEL & D. ESTEVES**  
Particuliers & Professionnels

PROTECTION  
FINANCIERE

**L. DELOBEL & D. ESTEVES**  
Agents généraux

410 route Nationale BP 2 - 74120 Megève  
04 50 96 60 00  
agence.demegeve@axa.fr

1146 avenue de Genève  
BP 18 - 74700 Sallanches  
04 50 58 00 37  
agence.desallanches@axa.fr

ORIAS : 07012877 - 19007361



**Allianz**   
**PERRILLAT & MARCHAL**  
**ASSURANCES**  
 TOUTES ASSURANCES  
 RETRAITE - PLACEMENTS



N° ORIAS : 07021925 / 16006611  
 130 RUE JUSTIN - 74700 SALLANCHES  
**04 50 58 32 42**

  
**Guillaume SERFATY**  
 Agent général  
 Toutes assurances, particuliers et entreprises-placements

133 avenue de Genève  
 74700 SALLANCHES  
 Tél : 04.50.58.07.17 Fax : 04.50.58.55.82  
 ORIAS n°09-050-585 Agent général exclusif MMA  
 guillaume.serfaty@mma.fr

  
**Technicien de santé**  
 la vitrine médicale  
 Pissard

 chaussures thérapeutiques  
 incontinence  
 maintien à domicile

**La Vitrine Médicale Pissard**  
 15, rue de la Paix - Centre-ville - 74702 SALLANCHES - contact@lavitrinemedicale-pissard.fr  
 Tél. 04 50 58 50 03 - www.techniciendesante.fr

**FOURNET & SERMET M.**  
 AU  
**GOURMET**  
*Délicat*  
 \*\*\*  
**TRAITEURS**

1230, rue du Générale de Gaulle  
 SALLANCHES  
 06 65 29 71 81  
 06 70 28 82 20  
 www.augourmetdelicat.com  
 augourmetdelicat

Traiteur réception  
 Cocktail et repas de mariage  
 Portage de repas auprès des aînés  
 Plats et menus à emporter ou à livrer



## Retour sur 2 saisons : 2 expériences événementielles inédites



### INSTANT T. - DÉAMBULATION FÉRIQUE ET RDV IMPROMPTUS

Pour animer l'été et partager des moments festifs, tout en s'adaptant au contexte, la Ville de Sallanches a offert au public de l'été plusieurs rendez-vous et animations, regroupés sous le nom des INSTANTS T.

Pendant plus d'un mois, la population sallancharde et le public de passage ont pu profiter des rendez-vous éphémères (musique, magie, jonglerie, animations burlesques...), des parades lumineuses ou encore des ateliers et activités jeune public.

Les INSTANTS T. ont intégré le quotidien des spectateurs, les surprenant au détour d'une rue, au marché du samedi matin, à la médiathèque, dans les commerces, au cinéma, à la base de loisirs des Ilettes, sur les terrasses, dans les cours des résidences pour personnes âgées...

### LES INSTANTS T. :

30 jours d'animations et 50 rendez-vous programmés\*  
 > soit 2 rdv en moyenne par jour

\*3 Grands Instants / 16 Instants T. / 31 Instants Tout-Petit

### « NOËL À SALLANCHES, CONNECTÉ À L'ESSENTIEL » - EXPÉRIENCE DIGITALE

Pour garder le lien malgré les restrictions de rassemblements, la Ville de Sallanches a proposé une version « connectée » de ses Festivités de Noël 2020 en lançant sa page Facebook : NOËL À SALLANCHES.

« Un projet que nous avons voulu 100% local et connecté à « nos essentiels » : nos traditions, nos savoir-faire. Des Festivités digitales mais participatives que chacun a pu s'approprier et composer à sa guise. » souligne le service.

Du 1<sup>er</sup> décembre 2020 au 4 janvier 2021, la page s'est donc animée chaque jour avec : des VIDÉOS TUTO pour apprendre à cuisiner un plat de fête, à fabriquer une décoration de Noël, à réaliser un cocktail de fête, etc. ; des IDÉES CADEAUX présentées par les commerçants de Sallanches (32 commerces représentés) ; des ANIMATIONS EN LIVE ; les RENDEZ-VOUS AVEC LE PÈRE NOËL ; des ACTIONS SOLIDAIRES, qui ont permis de récolter des dessins pour les personnes âgées et des dons pour l'association Jules Ferry ; des JEUX - CONCOURS, etc.

La Page « Noël à Sallanches » a réuni 771 abonnés en 35 jours d'activités.

### LUMIÈRES SUR LA VILLE :

En complément des illuminations de ville habituelles, installées chaque année par l'équipe du service Fête et Cérémonie, la Ville de Sallanches a proposé des projections complémentaires sur les lieux et bâtiments emblématiques du centre-ville.

Une mise en lumière dès la fin novembre (à la réouverture des commerces dits « non-essentiels ») qui a apporté éclat et émerveillement et qui a réveillé l'esprit de fête des Sallanchards.





## Journal de deux saisons bouleversées par la crise sanitaire



En ce début 2020, nous n'imaginions pas un instant que les théâtres se retrouveraient fermés quelques semaines plus tard. La saison 2019/2020 battait son plein, avec un taux de remplissage exceptionnel et des spectacles qui faisaient la joie de tous. Nous venions de vivre deux belles soirées avec Bénabar et le duel des pianistes Jean-François Zygel et André Manoukian quand à 3 jours du spectacle

de Nora Hamzawi, le ministre de la Santé, Olivier Véran, annonce l'interdiction des rassemblements de plus de 1000 personnes. La tension commence à monter : comment faire, alors que nous avons 1043 places vendues ?! Au même moment, nous accueillons 300 élèves des écoles de Sallanches qui viennent assister à *Polar*, de la compagnie La Clinquaille.

Nous ne savions pas encore que la saison 2019/2020 s'achèverait prématurément avec ce spectacle...

Monsieur le Maire et son équipe municipale souhaitent que les représentations prévues soient au maximum reportées. Ainsi les spectateurs sont assurés de découvrir les spectacles pour lesquels ils avaient réservé des places.

Alors que la saison 2020/2021 est presque finalisée à cette date, il faut réfléchir à intégrer les reports des 6 spectacles annulés de mi-mars à mi-juin. Débute alors pour Cultur(r)al un bel exercice de jonglage.

Rapidement l'équipe s'organise : le spectacle de Nora Hamzawi est reporté début juin, puis en octobre, les spectateurs sont avertis et se voient offrir les possibilités de conserver leur billet, bénéficier d'un avoir ou se faire rembourser. Dans la continuité l'équipe administrative contacte les publics des spectacles *My Ladies Rock*, *Piletta Remix*, *Machine de Cirque*, *Danbé* et *La Claque*.

Quant à l'équipe technique, lors de ce premier confinement elle a géré, en lien avec d'autres services municipaux, la logistique de la fabrication de masques à la salle Léon Curral.

Et en juin, elle a renoué avec son cœur de métier avec l'accueil en résidence de la compagnie Monsieur K. Pendant une semaine, la compagnie annécienne est venue à Sallanches et a travaillé sa nouvelle création (*Pièce courte, version longue*) avec le metteur en scène Patrice Thibaud. S'enchaîne ensuite le travail avec les régisseurs techniques des spectacles programmés en 2020/2021 avec l'espoir d'une reprise en septembre.

## Le « stop and go » vous connaissez ?

Il a fallu s'adapter à cette situation inédite et imaginer de nouvelles façons de communiquer, de garder le lien avec le public, créer des méthodes et des temporalités différentes pour présenter la saison, etc. L'équipe de Cultur(r)al a ainsi su trouver les ressources nécessaires via ses réseaux sociaux et présenter la saison 2020/2021 en vidéo (une première pour Cultur(r)al !).

Bonne nouvelle ! En septembre et octobre, les spectacles peuvent se jouer, et sans distanciation physique...

Nora Hamzawi a enfin pu venir à Sallanches (nous avons croisé les doigts jusqu'au bout) et quel bonheur de retrouver du public dans la salle ! En vivant au jour le jour et dans l'attente des annonces gouvernementales, nous avons eu la chance de pouvoir maintenir le festival jeune public Les Petits Asticots du 17 au 23 octobre 2020. Nouveau coup dur début novembre, le 2<sup>e</sup> confinement est mis en place et la programmation se retrouve à l'arrêt.

Depuis, nous avons espéré une reprise au 15 décembre, puis au 20 janvier, et force est de constater que nous devons encore faire preuve de résilience et de patience. À l'heure où nous écrivons cet article, nous comptabilisons 9 mois de fermeture de la salle Léon Curral...

### CEPENDANT, EN CETTE PÉRIODE MOROSE VOS MESSAGES DE SOUTIEN SONT DE VRAIS RAYONS DE SOLEIL. MERCI !

*Tout nous manque, le lieu, les spectacles, les artistes, votre accueil. Alors que tout ça revient très vite enjoliver nos jours.*

*Je salue le travail de l'équipe de Cultur(r)al pour son énergie et sa belle programmation.*

*Je n'aurais jamais pensé avant cette pandémie que les spectacles allaient tant me manquer. J'espère sincèrement que vous pourrez bientôt reprendre votre activité aussi bien pour votre moral que le nôtre.*

*Tous mes remerciements pour votre programmation et votre implication dans la vie culturelle de Sallanches.*

*Vivement vous retrouver pour de prochains spectacles !*

**EN PRATIQUE :** Chaque spectacle annulé = 1 mail adressé à chaque spectateur, des publications sur les réseaux sociaux (Facebook, Instagram), une communication sur le site internet, les panneaux lumineux de la Ville de Sallanches et dans la presse.

### GESTION DE LA BILLETTERIE POUR LES SPECTACLES REPORTÉS ET EN FONCTION DU CHOIX DU SPECTATEUR :

> avoir : annulation du billet et crédit sur le compte du spectateur  
> remboursement : annulation du billet, saisie du RIB et virement sur le compte du spectateur.

**À NOTER :** plusieurs relances par mail et téléphone ont été faites aux spectateurs qui n'avaient pas répondu concernant les reports de spectacles. Nous rappelons qu'il est important que chaque spectateur réponde à ces messages et dans les délais indiqués.

**QUELQUES CHIFFRES :** Au 25 février : 16 spectacles reportés, 7887 spectateurs concernés par les reports et 1130 billets remboursés.

## Médiathèque Ange Abrate : « clique et rapplique » !

Véritable communauté d'échanges professionnels, les bibliothécaires ont pu tout au long de l'année 2020 échanger, partager leurs expériences, se donner des conseils via des sites spécialisés et les réseaux sociaux.

Tout ceci nous a permis, en mai dernier, après deux mois de fermeture, de mettre en place un Drive « *Click and Collect* » ou « *Clique et rapplique* » comme disent nos amis canadiens.

Les directives préconisent alors une mise en quarantaine de 10 jours au retour de documents. Ceci alourdit considérablement notre travail.

Très vite, en juin l'établissement rouvre ses portes pour le prêt des documents avec la suppression des places assises et l'accès impossible, pour des raisons évidentes d'hygiène, aux espaces multimédias.

Qu'à cela ne tienne, l'équipe démonte les ordinateurs et met au placard fauteuils, coussins, chaises et poufs. Entre temps, la quarantaine est passée de 10 à 3 jours, ce qui raccourcit considérablement l'immobilisation des documents.

Durant l'été, le public revient progressivement, nous comptabilisons 7 000 entrées aux portiques et près de 20 000 emprunts.

Devant ce succès et le reflux de l'épidémie, des places assises, en nombre limité, sont à nouveau disponibles, ainsi que les ressources informatiques. Nos activités reprennent peu à peu leur cours à la rentrée avec la relance des animations.

Nous sommes pleins d'espoir et nous préparons la programmation de novembre et décembre : spectacle pour enfants, concerts, projections, heures du conte, ateliers jeux...

Cependant en octobre, la situation se dégrade et la médiathèque doit à nouveau fermer au public pour plusieurs semaines. Oubliées les animations, c'est

le retour du Drive et la remise en place du « *Click and collect* » en une semaine. Ça a l'air simple, mais ça ne l'est pas du tout. Ça fait beaucoup cogiter, même sur le temps personnel de l'équipe !

Une adaptation nécessaire pour maintenir un service pour le public.

Fin novembre, la bibliothèque rouvre de nouveau et propose pour les fêtes de Noël, des heures du conte filmées et mises en ligne sur le site internet [mediatheque.sallanches.fr](http://mediatheque.sallanches.fr)

Celles-ci sont centrées sur l'essentiel de l'exercice, à savoir l'illustration, le texte et la voix.

Malheureusement le reste de la programmation a dû être annulé pour se conformer aux mesures sanitaires.

Mais ce n'est que partie remise.



## L'École de Musique et de Danse : l'enseignement artistique 2.0

Pour l'École de Musique et de Danse de Sallanches, l'année 2020 a été l'occasion d'expérimenter de nouvelles façons d'enseigner.

Avec les consignes sanitaires mises en place sur une partie de l'année, il a été impossible de maintenir le fonctionnement habituel.

Bien aidés par les nouveaux outils numériques, les professeurs ont pu garder le lien avec les élèves grâce aux logiciels de visioconférence ou de messageries ; ils ont également expérimenté l'application pédagogique de partage numérique Padlet (un tableau blanc virtuel).

Ces enseignements 2.0 ont permis aux élèves de poursuivre

leur apprentissage artistique et progresser en autonomie et en concentration.

Ainsi lors du premier confinement, plus de 60% des élèves ont conservé le lien avec leur professeur. Pour le second, la mise en place d'outils supplémentaires et l'expérience ont permis à 83% des élèves de suivre leurs cours.

À partir du 15 décembre 2020, l'EMD a pu reprendre progressivement ses activités en présentiel. Seuls les élèves adultes sont dans l'obligation de continuer en distanciel, à l'exception de leurs pratiques collectives qui n'ont pu être maintenues.

**MIROITERIE VALLANZASCA**

VITRAGES - FENÊTRES ALU/PVC - STORES

604, rue du Général de Gaulle - BP 35 - 74701 SALLANCHES Cedex

Tél : 04 50 58 05 08    www.vallanzasca.com  
Fax : 04 50 47 92 75    contact@vallanzasca.com

**SALLANCHES MOTOS**  
Concessionnaire

**YAMAHA**  
Rev your throat.

sallanches.motos@orange.fr - www.sallanches-motos.com  
270 avenue de Genève - 74700 SALLANCHES - Tél. : 04 50 58 41 58

**DECO TUNING**

PUBLICITÉ - DÉCORATION

Panneaux, Véhicules, Banderoles, Total covering, Chevalets, Vitrites, Adhésifs, Conception de Logos ...

VITRES TEINTÉES AUTO ET BÂTIMENT    GARANTIE 5 ANS coloris au choix

**04 50 91 38 65**

62 Rue du Colonney - Z.I. SALLANCHES

www.deco-tuning.com

**CONSTRUCTION METALLIQUE**

**SERRURERIE**

Depuis 25 ans

**PERROUD Christophe**

**ZI Sallanches - Tel : 06 86 84 29 67**

Rideaux métalliques - Portail & clôture aluminium  
Motorisation - Garde-corps - Dépannage - Portes de garage

**MONTBLANC CHEMINEES**  
créations & poêles

53 Place de la Grenette  
74700 Sallanches  
(Parking souterrain du Pré de Foire)

+33 (0)4 50 96 94 64

contact@franckdesigner.com

www.franckdesigner.com

RGE Quali Bois 2020

franck designer.  
**MONTBLANC CHEMINEES**

Dès le mois d'avril 2020 la Mairie de Sallanches engage différentes mesures et actions pour soutenir les acteurs économiques locaux, durement impactés par la crise sanitaire.

## Une carte interactive pour donner de la visibilité, valoriser et informer

Durant les confinements et couvre-feux successifs, les commerces et restaurants se sont organisés au regard d'un cadre légal en perpétuelle évolution ; l'enjeu capital étant le maintien de leurs activités.

Pour les soutenir dans cette démarche, donner de la visibilité à leurs initiatives et informer au mieux la population, la Ville de Sallanches, par le biais du Service d'Information Géographique (SIG) a mis en ligne une « carte interactive » permettant de localiser et de se

renseigner en quelques clics sur l'ensemble des commerces et restaurants « actifs », ouverts ou non. Facilitant également l'accès aux informations pratiques comme les horaires d'ouverture et les produits proposés, la carte a rencontré plus de 2 000 vues depuis sa mise en ligne. Elle est aujourd'hui toujours accessible pour soutenir l'ensemble des restaurateurs qui fournissent un service de vente à emporter.

## Des bons cadeaux à dépenser dans les commerces Sallanchards

Afin de remercier les couturières bénévoles ayant participé à l'opération « Un masque pour tous » à Sallanches, la Mairie leur a offert à chacune un chèque cadeau d'un montant de 30 € à utiliser dans les commerces Sallanchards.

À ce jour 181 bons ont été utilisés, représentant 5 430 € injectés directement dans l'économie locale.

Le traditionnel repas des aînés à la salle Léon Curral n'ayant pu avoir lieu, le Centre Communal d'Action Sociale souhaitait néanmoins faire un cadeau aux personnes âgées de plus de 70 ans et leur a proposé cette année différentes options : le traditionnel colis de Noël, une place de spectacle à la salle Léon Curral ou un bon-cadeau d'une valeur de 35 € à utiliser dans les restaurants de Sallanches.

Cette dernière option a été retenue par 570 aînés de Sallanches, soit un budget de près de 20 000 € pour le CCAS.

## Les acteurs économiques associés aux événements

Le service Événementiel a veillé tout au long de l'année 2020 à intégrer et associer les commerçants, restaurateurs, entrepreneurs locaux :

- Cet été avec *L'Instant T.* :  
Sur 49 rendez-vous programmés cet été, 36 étaient animés par des acteurs locaux (commerçants, artistes, associations, etc.)
- Cet automne avec la Foire en Bouche :  
18 restaurants ont proposé des menus spéciaux sur le week-end de la Foire Froide
- Cet hiver avec le projet « Noël à Sallanches. Connecté à l'essentiel » :  
Une trentaine de commerces a pu bénéficier de la visibilité du projet à travers les vidéos Tuto, les publications et stories Idées cadeaux, etc.

## L'exonération des droits d'occupation du domaine public pour les commerçants

La Ville de Sallanches a pris la décision d'exonérer les droits d'occupation du domaine public des commerces, bars et restaurants au titre de l'année 2020.

Un abattement chiffré pour la collectivité à plus de 21 500 € portant sur l'installation des chevalets portatifs publicitaires et des terrasses. Ces dernières furent fortement appréciées par les Sallanchards et les touristes durant les fortes chaleurs estivales.

## La réouverture du marché

Suite à la demande de Monsieur le Maire, la Préfecture de Haute-Savoie autorise la réouverture du marché de Sallanches dès le samedi 25 avril.

Ce retour tant espéré du marché hebdomadaire est d'abord encadré par des règles très strictes. Sa capacité d'accueil est donc réduite et adaptée à la surface du Pré de Foire, avec la présence de seulement 15 commerçants non-sédentaires, dans une limite de 30 personnes maximum.

Dès le 16 mai, le marché est autorisé à reprendre dans son format habituel.



## Sallanches, solidaire face à l'épidémie

« La Ville de Sallanches, ses élus et ses habitants saluent le travail, l'investissement et le courage des professionnels et bénévoles engagés et mobilisés. Tous unis pour enrayer le virus ».

C'est à travers une banderole de 10 mètres de long que la Mairie de Sallanches souhaite se faire le porte-voix de la population et apporter son soutien aux soignants et aux personnels mobilisés sur le terrain durant le 1er confinement. Un message, apposé place de l'ancienne poste, qui s'accompagne de mesures concrètes de la part de la Mairie pour lutter contre l'épidémie et accompagner les missions des personnels soignants.

Dès le début de la crise, le Centre Technique Municipal de la Ville met ainsi à disposition des hôpitaux du Pays du Mont-Blanc une centaine de chaises, des barnums et des barrières afin d'organiser au mieux l'accueil des patients. Dans un même temps, la Municipalité fait sécuriser le parking de la salle Léon Curral pour que les soignants puissent garer leur véhicule, l'hôpital ayant été contraint de condamner l'accès à son parc de stationnement.

Sous l'impulsion de Monsieur le Maire, 1 250 charlottes, 2 000 tabliers blancs, 45 surblouses et 1 000 surchaussures sont livrés aux équipes de l'hôpital. Un don de matériel de protection en provenance des cantines scolaires, fermées pendant le confinement.

Durant l'été, la Mairie investit dans des thermomètres sans contact afin d'équiper tous les bâtiments recevant du public ainsi que les services municipaux. De plus, elle organise à l'automne un dépistage pour tous les personnels municipaux lorsque la situation épidémique atteint son point critique en Haute-Savoie. Ceci dans le but de protéger agents et publics de la Ville et endiguer la propagation du virus.

Au mois de décembre, Sallanches apporte également son soutien dans la mise en place de la campagne de dépistage organisée par la Région afin de prévenir l'apparition de foyers épidémiques pendant les fêtes de Noël.



Dépistage des agents municipaux à la Mairie

### PARCOURS DE VACCINATION POUR LES PATIENTS

- > Appel téléphonique ou prise de rdv par doctolib (1 agent de la ville)
- > accueil à la salle Léon Curral (1 agent de la ville)
- > formalités administratives (1 agent de la ville)
- > consultation (médecin libéral)
- > vaccination (infirmière libérale)
- > 15 min en observation en cas de choc anaphylactique ou réaction allergique sous la surveillance d'un sapeur-pompier.

Le chef de centre (1 sapeur-pompier) s'assure du bon déroulement de l'opération et assure la coordination entre les différents personnels.

## La Ville de Sallanches : centre de vaccination contre le virus du Covid-19

C'est à la petite salle Léon Curral de Sallanches que le centre de vaccination a ouvert ses portes mardi 19 janvier 2021. Dans la première phase du plan de vaccination, les doses de vaccin sont d'abord réservées aux personnes âgées de plus de 75 ans vivant en autonomie et aux personnes ayant une pathologie les exposant à un très haut risque face au Covid-19. Aujourd'hui, le centre de Sallanches assure pleinement son rôle : vacciner et protéger la population contre le virus du Covid-19.

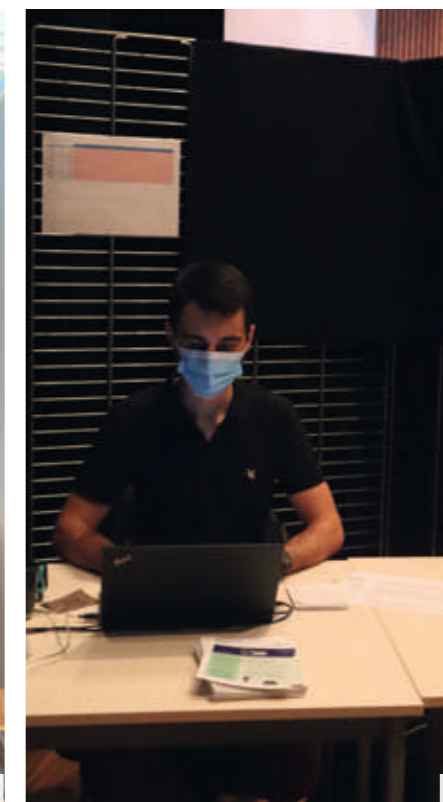
Annoncé par l'ARS le 11 janvier et déployé 8 jours plus tard, ce dispositif sanitaire d'urgence s'est monté en un temps record, comptant sur la mobilisation pleine et entière du Maire, des élus et des services municipaux. La petite salle Léon Curral, au cœur de cette opération inédite, prouve encore que l'adaptation peut être totale en temps de crise, en s'improvisant centre de vaccination pour un bassin de population de 130 000 habitants allant de la Haute vallée de l'Arve à la vallée du Giffre. Elle qui voyait la vie s'éveiller sur scène, la protège aujourd'hui à grands renforts d'acteurs d'un tout autre genre.

- L'Agence Régionale de Santé : décline la stratégie vaccinale nationale en Haute-Savoie
- Les Hôpitaux du Pays du Mont-Blanc : s'assurent du respect des procédures strictes portant sur le transport, la conservation et la reconstitution du vaccin
- Les médecins et soignants libéraux : interviennent sur les consultations nécessaires et sur la vaccination

- Le Service départemental d'incendie et de secours de Haute-Savoie (SDIS) : assure les missions de chef de centre de vaccination et dépêche sur place un officier qui s'occupe d'organiser et coordonner le centre en sa qualité de spécialiste de la logistique d'urgence et se charge de faire remonter quotidiennement les chiffres de vaccination à l'ARS et la préfecture
- Solange Spinelli, 1<sup>re</sup> adjointe, pilote l'organisation opérationnelle du centre avec le soutien précieux des agents de la salle Curral, aguerris à l'accueil du public
- La Ville de Sallanches apporte un soutien logistique :
  - Mise à disposition d'un lieu et de son équipement (salle d'attente, espace d'accueil, boxes pour les soignants, réfrigérateur...)
  - Fourniture de petit matériel médical sur les recommandations des professionnels de santé de la pharmacie des Hôpitaux du Pays du Mont-Blanc.
  - Nettoyage et désinfection des locaux
  - Mobilisation du personnel communal 7 jours / 7 (permanence téléphonique, accueil des patients, tâches administratives)
  - Fourniture par la régie Gaz-Électricité de Sallanches de matériel informatique (5 ordinateurs et 2 imprimantes pour les médecins libéraux)
  - La Police Municipale achemine quotidiennement le vaccin au centre de vaccination
- Les forces de l'ordre (Police Municipale et Gendarmerie Nationale) veillent au bon déroulement des opérations



1



2



3

Centre de vaccination de Sallanches, les différentes étapes :

- 1 Un pompier prend en charge les patients en salle d'attente
- 2 Un médecin reçoit les patients en consultation
- 3 Une infirmière administre le vaccin

## Un site industriel depuis 250 ans : l'îlot "Revenaz" ou les usines du "bas de la ville"<sup>1</sup>

Fermée définitivement en novembre 2020, la quincaillerie Revenaz est dorénavant entrée dans le patrimoine communal. Chaque liste en présence, lors des élections municipales du printemps passé, lui avait attribué une destination culturelle ou commerciale, dans son projet politique. Mais savez-vous que le site, compris entre les ponts du Mont-Blanc et de Boccard, était autrefois un pôle industriel de la ville ?

### 1755-1764 : L'EXPÉRIENCE ÉPHÉMÈRE DES FRÈRES CARTIER

1755 : les frères Cartier, émigrants savoyards enrichis en Allemagne, fondent une manufacture de toiles et mousselines de coton à Sallanches. En quelques mois, plus de 50 ouvriers sont embauchés. De la filature, la fabrication passe bientôt au tissage. Des employés spécialisés arrivent d'Allemagne puis de Suisse. En un an, ce sont plus de trois cents fileuses qui travaillent à domicile, dans la ville et aux alentours. Malgré des conditions douanières très favorables, accordées par l'Etat savoyard pour vingt ans, l'activité décline dès 1759 pour cesser en 1764.

Cette entreprise est la première usine du bas de la ville ; la position de son implantation, entre rivière pour l'installation hydraulique et route principale<sup>2</sup> pour l'arrivée des matières premières, semble idéale, tout en étant alors, à la périphérie de la cité.

### 1808-1842 : LA RELANCE DE L'INDUSTRIE TEXTILE

Dès la première décennie du XIX<sup>e</sup> siècle, une manufacture de toile de coton est créée sur l'initiative des frères Chamot. La matière première est importée du Nord de la France, de la région parisienne ou de Lyon. De 50 à 100 ouvriers sont employés sur place. Quelques personnes seulement travaillent à domicile, dans les environs.

Dans ces murs s'implantera le magasin Revenaz.

En 1835, d'autres entrepreneurs, les frères Chesney ouvrent sur le même site, à l'aval, une fabrique de drap (toile de laine).

Ces deux usines ne sont pas touchées par l'incendie de 1840. Lors de la reconstruction de la cité, le règlement établi par les autorités confirme la vocation industrielle du site, autorisant les sieurs Chamot et Chesney à poursuivre leur activité.

### 1842-1858 : L'APPUI DES INSTANCES OFFICIELLES

En 1842, l'administration royale de Turin autorise expressément ces deux manufacturiers à capter l'eau de la Sallanche au niveau du pont Neuf (actuel pont du Mont-Blanc). Le nouveau bief alimentera en succession les installations des deux fabriques.

Cet intérêt des instances officielles pour la filature Chamot en particulier, se justifie par sa production innovante et unique dans la région.

L'incendie ayant détruit les industries concurrentes du haut de la ville, la manufacture Chesney connaît aussi un essor exceptionnel.

### 1858-1874 : LE TEMPS DES MUTATIONS

1858 : Les frères Delacquis François-Xavier et François-Marie achètent l'usine Chamot et la transforment en atelier de construction mécanique (machines agricoles). De 4 ouvriers au départ, cette entreprise en compte jusqu'à 9, dix ans plus tard.

En 1865, l'aîné des Delacquis crée parallèlement à l'entreprise familiale un atelier plus modeste de polissage et tournage de bois et de façonnage des métaux (balances, poids, serrurerie).

La construction des quais de la Sallanche (1864-1867) va conduire la ville à supprimer l'adduction d'eau qui alimente les roues des usines du site.

Les frères Chesney déplacent leur filature de quelques mètres vers l'aval. Ils sont autorisés à établir sur la rivière, un barrage pour alimenter leur nouvelle installation.

1874 : les sieurs Delacquis sont à leur tour autorisés à capter l'eau de la Sallanche au moyen d'un barrage de planches maintenu par des galets. En effet, en cas de crue, cette construction devait pouvoir être emportée sans mettre en danger les culées du pont Neuf.

### LE XX<sup>e</sup> SIÈCLE : LE TEMPS DES ÉVOLUTIONS

Jusqu'en 1933, l'entreprise Delacquis s'oriente lentement vers la vente de matériaux de construction, de combustibles, de quincaillerie et de droguerie.

L'usine de filature et tissage de laine Chesney est quant à elle, reprise en 1901 par Emile Rubin. Il sera le créateur, pendant l'entre-deux-guerres, de la marque "Laine de Megève". L'entreprise fermera à la fin des années 1960.

En 1933-34, deux associés, M.M. Bardel et Revenaz rachètent le commerce et l'atelier de François Delacquis. La société est dissoute en 1946. Monsieur Revenaz poursuit dorénavant seul l'activité commerciale sur le site. Ses successeurs (fils et petit-fils) dirigent cette entreprise jusqu'à sa fermeture définitive.

L'ex-quincaillerie Revenaz est donc, selon nos recherches, le plus ancien bâtiment civil conservé de la ville puisque datant du début du XIX<sup>e</sup> siècle, voire de la seconde moitié du XVIII<sup>e</sup> siècle. À ce titre, le caractère patrimonial de cet édifice, témoin de l'activité textile dans notre cité autrefois, mérite d'être pris en compte en vue de sa future destination, puis restauration.

Yves BORREL et Angèle AGUILAR  
Sallanches : histoire et patrimoine



Cette photo a été prise avant la crise sanitaire

<sup>1</sup> Appellation du XIX<sup>e</sup> siècle.

<sup>2</sup> Cet axe d'accès à Sallanches franchissait l'Arve sur le vieux pont de Saint-Martin où il rejoignait la route provinciale Genève-Chamonix.

Il y avait hier et ses moments simples et précieux. Se promener un samedi matin dans les allées du marché et profiter d'une tasse de café en terrasse, en devinant les sommets. Prendre son vélo, emprunter le vieux pont de Saint-Martin, s'asseoir au bord des llettes, ressentir la force d'un printemps prêt à éclore. Le quotidien, les bruits de la ville, les clapotis de la Sallanche, les discussions qui s'échappent d'une tablée bavarde, les enfants qui jouent et l'agitation d'avant retrouvée.

Et puis, il y a demain.

Tel qu'imaginé par la Municipalité, demain fait la promesse de découvertes partagées, de moments en famille. De se retrouver. Durant la crise, la Mairie a ainsi poursuivi ses projets et travaillé sur leur ouverture, à l'image du Centre aquatique Sallanches-Mont-Blanc et du Château des Rubins, Observatoire des Alpes. Pour ce faire, elle a intégré dans ses équipes, de nouvelles directions incarnées par des personnalités inspirées. Avec la nouvelle dynamique politique impulsée par l'équipe en place, la Ville attend patiemment d'ouvrir les portes des projets de demain.

Ce renouveau est aujourd'hui incarné et piloté par le nouveau Directeur Général des Services de la Ville de Sallanches, monsieur Daniel Izoard, arrivé au mois de janvier 2021.

## SERVICE DES SPORTS, UN PUISSANT RENOUVEAU

### L'avenir proche des Sports à Sallanches

Notre commune compte une quinzaine d'équipements sportifs structurants (gymnases, stades, terrains de proximité) dont le nouveau Centre Aquatique Sallanches Mont-Blanc. Aux manettes du tissu associatif comptant pas moins de 24 associations sportives, s'animent 3 600 licenciés.

Pour piloter l'ensemble de ce patrimoine sportif et le nouveau centre aquatique, les services de la ville se sont restructurés et ont ainsi donné naissance en juin 2020 à un nouveau service des Sports composé de 25 agents, et d'une nouvelle Direction.

Cette restructuration a été corrélée avec l'arrivée d'un nouvel adjoint aux sports M. Bruno Mackowiak qui a pour mission principale de redéfinir et dynamiser les contours de la nouvelle politique sportive pour les 6 prochaines années.

Malgré un calendrier perturbé par le Covid-19, une démarche a été engagée dès le mois de septembre pour rencontrer l'ensemble du monde associatif sportif. De ces échanges, 4 thématiques de travail se sont dégagées qui permettront d'établir les axes de développement de la nouvelle politique sportive municipale :

- **Soutenir et accompagner les associations sportives dans la mise en place de leur projet** : 146 000 € d'aide de fonctionnement aux associations sportives et un audit en cours réalisé par la direction des sports.

- **Construire, gérer et entretenir les équipements sportifs** : un plan pluri-annual d'entretien des équipements sportifs sera mis en place pour les 6 prochaines années. À ce niveau, un audit des équipements sportifs est en cours dans le cadre de la performance énergétique. La création d'un pumphack dès cet été est un des projets phares de l'année.

- **Promouvoir l'éducation par le Sport** : Les 3 éducateurs sportifs de la ville, qui interviennent notamment dans le milieu scolaire primaire ont intégré la Direction des sports. Renforcer le lien entre l'Éducation Nationale et les acteurs sportifs de la ville par le biais d'un contrat tri-partite constitue un objectif fondamental. Le développement des classes promotionnelles au niveau des collèges est un gage de dynamisme des associations dans leur politique de l'éducation par le sport.

Dans le cadre de l'ouverture du Centre aquatique, un projet pédagogique transversal entre les établissements primaires de Sallanches est en cours de finalisation pour permettre à l'ensemble de nos jeunes d'apprendre à nager dans les meilleures conditions.

- **Promouvoir la santé par le biais de la pratique sportive** : La pratique dite « libre » est à prendre en considération. En effet, le sport est un outil indispensable pour maintenir le niveau de forme d'une population. Plusieurs actions liées à la mise en place d'événements sont aujourd'hui à l'étude.



## Bruno Mackowiak, élu en charge des Sports

Tout d'abord, il est important de saluer le travail effectué par mon prédécesseur Franck Dubief et toute son équipe. Malgré un contexte sanitaire déstabilisant lors de ma prise de fonction, je dois reconnaître que la résilience et l'adaptabilité opérées par la Municipalité et notamment le Service des Sports piloté par le nouveau Directeur Laurent Jakiel, ont permis de rendre possible nos premières actions et rencontres avec les associations sportives.

Pour cette année 2021, nous allons concentrer nos efforts sur l'ouverture du tant attendu Centre aquatique Sallanches Mont-Blanc et la réalisation du pumptrack attendant au skatepark, dès cet été.

Il est bien évident que nous continuerons à entretenir et à rénover les équipements sportifs existants.

La pratique du sport tenait déjà une place importante au sein de notre société, la pandémie et les mesures restrictives appliquées régulièrement au cadre des Sports n'ont fait que renforcer cet engouement. Le sport est une activité essentielle à l'épanouissement de chacun, quelle qu'en soit la dimension. Il est devenu un enjeu de bien-être individuel et collectif. C'est pourquoi, notre politique sportive devra tenir compte de ce changement et nous déploierons toutes nos forces vives pour être à la hauteur des attentes de la population Sallancharde.

Au plaisir de vous revoir au bord des terrains, des bassins ou dans les gymnases.

*Sportivement,  
Bruno*



## Métamorphose touristique

Il ne s'agit pas d'un relooking ou d'un simple ravalement de façade. Si d'extérieur le site garde sa charmante allure rassurante et protectrice si connue des Sallanchards ; à l'intérieur tout, strictement tout a été repensé, redessiné, remodelé. Les nouveaux espaces du château sont répartis en cinq étages.

Au rez-de-chaussée, une salle équipée accueille les animations et les activités liées aux séminaires et aux groupes adultes et enfants ; au deuxième : les bureaux et les réserves. Les choses sérieuses commencent au troisième qui donne de plain-pied sur le Chemin de la chapelle. Un espace lumineux, moderne et fonctionnel ouvre par ses grandes baies vitrées sur les toits de Sallanches et les aiguilles de Warens. C'est l'accueil, billetterie et boutique. La visite proprement dite commence après avoir franchi la lourde porte historique du château. D'emblée, on est saisi par les infrabasses qui attirent l'attention sur la dérive des continents : il s'agit là d'un premier coup de cœur tant cette mise en condition est réussie. Quatre salles déroulent ensuite une scénographie impeccable sur la géologie, faite de films, d'animations numériques, de commentaires, de maquettes tactiles de jeux d'énigme à résoudre sur écrans. Le deuxième étage fait la part belle aux fleurs et aux grosses et petites bêtes : cubes de senteur, webcams, enquête sur le gypaète... Le tout dans une ambiance lumineuse et sonore qui immerge le visiteur dans une sorte de film dont il est acteur. C'est aussi l'endroit où, autour du gros chaudron en cuivre calé sous la cheminée, on raconte des histoires et autres contes d'ici et d'ailleurs. Il faut en effet noter le parti pris scénographique pertinent de ne pas limiter le propos aux Alpes françaises, mais de l'avoir étendu à toute la montagne.

Encore quelques volées de marche dans le superbe escalier à vis, et nous sommes au cinquième. Cette fois la vedette, c'est l'homme, sa vie son œuvre dans les Alpes : d'Otzi au tourisme thermal et sportif. Les témoignages de Sallanchards, acteurs du tourisme, du patrimoine ou de l'économie renforcent l'ancrage local du site dans un environnement humain très dynamique. C'est aussi à cet étage que se trouve un autre coup de cœur : une réinvention ludique de l'idée de cabane où les enfants partiront à quatre pattes dans des galeries labyrinthiques à la

découverte d'un environnement plein de surprises... Enfin, le dernier étage sensibilise les petits et grands aux enjeux climatiques actuels surtout liés à l'utilisation de l'eau. Des jeux de lumière font ressortir les espèces animales ou végétales menacées en trois environnements spécifiques : Mont-Blanc, Mont Kenya et Rocheuses.

En tout, la visite a duré deux bonnes heures. Tout est présenté de manière simple, ludique et moderne. Le recours aux nouvelles technologies numériques est bien dosé, pertinent, pas trop invasif. La montagne est apparue dans toute sa splendeur, sa diversité et sa fragilité aussi. Comment ne pas être conquis ? On en a pris plein les yeux et tous les sens ont été stimulés. C'était beaucoup plus rigolo que de rester derrière son écran d'ordinateur donc l'objectif est atteint ! Reste à convaincre et attirer les visiteurs pour faire vivre le site.

Pour cela, la nouvelle Direction du Château entrevoit les lignes de force d'un plan destiné à élargir tous azimuts l'offre. Il ne se mettra en place qu'après une première phase dense de préparation de l'ouverture, malheureusement conditionnée par l'application des mesures sanitaires. Il s'agira de :

- construire l'identité du site par la mise en honneur du goût et des savoir-faire Alpins (gastronomie, arts, littérature, musique...);
- bâtir un programme d'animations concerté avec les différents services de la Ville (conférences, cinéma, dégustations, escape games, expositions décalées...);
- créer les conditions favorables à l'accueil des groupes adultes (mise en place de packages d'activités à la journée, médiation adaptée, proposition de service traiteur);
- attirer les séminaires d'entreprises afin de contribuer modestement mais sûrement à générer des nuitées supplémentaires;
- faire des Rubins un passage obligé pour les écoles et collèges;
- créer une boutique reflet des richesses du territoire; bref balayer un large spectre, constituer un réseau étendu et transformer le château des Rubins en Observatoire des Alpes.

Un sacré défi, mais il sera relevé !

### SYLVIA PERRUCHIONE, ÉLUE EN CHARGE DE LA PROMOTION ET L'IMAGE DU TERRITOIRE : TOURISME, COMMUNICATION ET ÉVÉNEMENTIEL, DU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE ET DU DÉVELOPPEMENT NUMÉRIQUE

Le Château des Rubins, Observatoire des Alpes, c'est une invitation à (re)découvrir la richesse de notre patrimoine montagnard local, au cœur d'un écrin architectural unique.

Je salue le travail de Danielle Lambert alors 1<sup>ère</sup> adjointe au Maire, d'André Ponchaud, président du CNM, ainsi que toutes les équipes de la Ville, de l'association et de professionnels qui ont œuvré à cette magnifique réhabilitation du bâti et à la création de la muséographie.

Nous avons aussi pu compter sur le soutien de partenaires : Conseil Départemental, Interreg Alcotra, Région AURA et Région PACA.

Ce projet s'inscrit dans notre démarche de diversification de l'offre patrimoniale et touristique, en contribuant également à la valorisation de Sallanches. Conserver l'esprit des lieux et ancrer le Château des Rubins dans la modernité, était un des 1<sup>er</sup> enjeux. Le second était de proposer une visite à la fois ludique et instructive pour toute la famille. L'ensemble mettant en lumière notre héritage local, aussi riche que fragile dont la préservation constitue un défi collectif.

Depuis son arrivée, Arnaud Delerce met tout en œuvre pour assurer l'ouverture du Château. Son enthousiasme, ses connaissances et toutes ses idées participent à écrire la suite de l'histoire de ce lieu. Nous avons désormais hâte de pouvoir vous accueillir au Château des Rubins, Observatoire des Alpes.





**ACHILLE DÉPANNAGE SERRURERIE**

**24H/24 7J/7**

**OUVERTURE DE PORTE EXPRESS**

- Installation portes blindés
- Coffres forts
- Serrures et cylindres de haute sécurité
- Grilles anti-effraction



Ouverture prochaine d'un **POINT FORT FICHET** à Sallanches

+ 33 (0)6 36 31 28 06

contact@achille-serrurerie.com - www.depannage-serrurier74.com

74700 SALLANCHES

## Coup de projecteur sur une des nombreuses associations qui ont su s'adapter à la crise sanitaire

C'est en pleine saison des vacances d'hiver que l'office de tourisme devait, comme tous les lieux recevant du public, fermer ses portes pour le premier confinement. Pas question pour l'équipe de se laisser gagner par la morosité, le temps passé en télétravail a servi à concocter un programme estival ressourçant, à la hauteur des attentes des visiteurs. C'est ainsi qu'ont été adaptées des animations telles que les veillées contées dans les chapelles ou les visites théâtralisées de Sallanches. De plus, un programme conséquent d'activités en partenariat avec le Bureau des Guides et Accompagnateurs de Sallanches a séduit familles et sportifs, et une semaine de stages multi activités a réjoui les adolescents. Il était important de donner envie aux visiteurs de venir « s'évader à la montagne ». Pour les Journées Européennes du Patrimoine, une visite théâtralisée a été spécialement organisée dont toutes les places ont été réservées en quelques jours. Toute l'année, l'office de tourisme a gardé le lien avec ses partenaires, visiteurs locaux ou plus lointains grâce à des permanences téléphoniques, mails, mais aussi grâce au lien de proximité maintenue par les réseaux sociaux.



## En 2021, adaptation et transformation

Début d'année difficile, qui bouleverse l'industrie du tourisme et modifie en profondeur son fonctionnement. L'office entame alors un virage nécessaire, car le visiteur a désormais d'autres priorités, d'autres souhaits et manières de vivre une expérience touristique.

Notre équipe doit se réinventer, s'ouvrir à de nouvelles façons de travailler : être systématiquement en mesure de proposer à la clientèle une solution de « dernière minute ».

En parallèle, l'office accueille de nouveaux membres, une équipe pleine d'énergie qui engage une réflexion stratégique sur l'attractivité touristique de Sallanches. En collaboration avec ses partenaires Sallancharchs, l'office va créer des séjours, tout compris, afin de faciliter la vie des visiteurs régionaux. Plus localement, il sera possible de profiter d'activités organisées pour des loisirs de proximité, tout en permettant aux hébergeurs, prestataires de services et commerçants de développer leurs activités. Un tourisme plus durable, plus authentique et convivial.



Pour encore davantage de soutien aux socioprofessionnels de Sallanches, l'office a proposé une adhésion réduite de 30% afin de permettre à ceux qui ont souffert de la crise, de continuer à promouvoir leur activité, via l'office de tourisme. De nouveaux services ont été et vont encore être proposés. La boutique de l'office étoffe également son offre en proposant toujours plus de produits locaux, souvenirs, petits objets pour une image de la destination qui reste dans les mémoires à l'issue d'un séjour. Un passage à la boutique permet à notre équipe de créer du lien avec le visiteur, lui faire connaître Sallanches sous différents angles, et ainsi contribuer à la promotion des activités de toute la Ville.



### EN QUELQUES CHIFFRES :

- 2 veillées contées, 45 inscrits
- 4 visites théâtralisées, 61 inscrits
- 5 jours de stages multi activités pour ados
- 14 choix d'activités avec le Bureau des Guides
- Balades nature avec la CCPMB
- Voyage de presse au Pays du Mont-Blanc en visioconférence avec 30 journalistes
- 1 toute nouvelle vidéo promotionnelle
- 1 vidéo testé / approuvé de la via corda à Sallanches avec Radio Mont-Blanc
- Journées Européennes du Patrimoine : jauge de 35 personnes remplie (nombre maximum autorisé)
- 8500 visiteurs à l'office pour les mois de juin/juillet/août

**S.A.S. HENRI BOSSONNET**  
Micro Décolletage

343, Av. André Lasquin  
74700 SALLANCHES - FRANCE  
E-mail : [contact@bossonnet.com](mailto:contact@bossonnet.com)

[www.bossonnet.com](http://www.bossonnet.com)

**Cabinet de Coaching**  
« Et si j'avais un Coach ! »  
Sylvie TISSOT BOURGEOIS

Coach en Développement Personnel - Praticien PNL - Thérapies brèves  
Coach Certifié Master Coach de L'ICI  
Institut International de Coaching de Genève depuis 2014  
Spécialiste de la transition de carrière  
«Booster» de la confiance en soi et de l'estime de soi  
Activatrice de mieux être et d'excellence personnelle

Tarif : Séance de Coaching 60€ et possibilité d'abonnement Pack.  
Consultations sur Sallanches et Thyez.  
Par skype, ou Zoom.

06 69 63 23 77 - [www.etsijavaisuncoach.com](http://www.etsijavaisuncoach.com)  
[sylvie.tissot.bourgeois@gmail.com](mailto:sylvie.tissot.bourgeois@gmail.com)

## CASERÉNOV : 5 services

### 1) HABITER MIEUX

Le programme « Habiter Mieux » permet de bénéficier jusqu'à 22 000 euros d'aides et primes (ANAH, Département, CCPMB) en fonction du coût, de la nature des travaux et des revenus. Les travaux doivent permettre un gain énergétique d'au moins 35%.

### 2) AIDE FINANCIÈRE

La CCPMB propose des aides financières complémentaires, cumulables avec les aides du Département, de la Région, Ma Prime Rénov, les Certificats d'Économie d'Énergie (CEE) et l'Eco Prêt à Taux Zéro. Chaque situation est particulière.

Jusqu'à 5 000 euros d'aide financière complémentaire peuvent être accordées.

### 3) ACCOMPAGNEMENT PERSONNALISÉ

Possibilité de réaliser un passeport thermique, pour aider à trouver les solutions adaptées pour améliorer les performances énergétiques et le confort du logement et permettre de faire des économies sur les factures d'énergie.

Le Passeport thermique est composé d'une visite à domicile et d'une restitution écrite détaillée pour un coût de 100 € (remboursés si des travaux performants sont réalisés).

### 4) CADASTRE SOLAIRE

Le cadastre solaire permet de connaître le niveau d'ensoleillement de chaque toiture, c'est à dire l'énergie solaire reçue par chaque mètre carré d'un toit. Il donne ainsi facilement un premier niveau d'information sur l'intérêt d'installer des panneaux solaires thermiques ou photovoltaïques. Il s'adresse à tous, particuliers et professionnels. Rendez-vous sur le cadastre solaire de la CCPMB sur <https://pays-mont-blanc.cadastre-solaire.fr/>

### 5) PRÊT DU THERMOKIT (DU 1/11 AU 31/03)

Une mallette avec différents instruments de mesure pour observer des déperditions thermiques de votre toiture, vos murs et fenêtres, la consommation de vos appareils électriques...

Un service gratuit aux propriétaires et locataires avec une synthèse des points détectés et des améliorations possibles rédigée par la conseillère Energie Habitat.

**CONTACT : [energiehabitat@ccpmb.fr](mailto:energiehabitat@ccpmb.fr) ou 04 50 90 49 55**



**L'apprentissage : la clé de votre réussite**

**MFR**  
CULTIVONS LES RÉUSSITES  
RÉUSSIR autrement

Portes ouvertes 2021 :  
30 janvier, 6 mars  
7 avril, 19 mai  
16 juin

**CAP**  
**BP**  
**CQP**  
**BAC PRO**

**CFA MFR LE CLOS DES BAZ**

Electricité  
Mécanique  
Menuiserie

240 av. André Lasquin  
74700 Sallanches  
tel. 04 50 58 11 21  
[mfr.closdesbaz@mfr.asso.fr](mailto:mfr.closdesbaz@mfr.asso.fr)  
[www.mfrcb.com](http://www.mfrcb.com)

**MFR**  
Le Clos des Baz

**ALLIANCE CONSEIL**  
EXPERTS-COMPTABLES

Mes EXPERTS COMPTABLES  
ADDITIONNENT COMPÉTENCES  
& PASSIONS

GESTION  
CONSEIL  
AUDIT  
SOCIAL

Denis  
ACCOMPAGNE AU SOMMET  
LES DIRIGEANTS  
& FAN D'ESCALADE

Bertrand  
GUIDE SUR LE TERRAIN  
LES ENTREPRENEURS  
& FAN DE TRIAL

Anne Sophie  
TRACE L'AVENIR  
DES ENTREPRISES  
& FAN DE DESSIN

Sébastien  
ARBITRE LES DÉCISIONS  
DES CHEFS D'ENTREPRISE  
& FAN DE FOOT

Alliance Conseil  
545, rue du Colonney - CS 20054  
74702 Sallanches Cedex

T. : 04 50 58 00 19  
[sa.allianceconseil@allianceexpert.com](mailto:sa.allianceconseil@allianceexpert.com)  
[www.allianceexpert.com](http://www.allianceexpert.com)

**ETTEBA**  
Electricité

Résidentiel Collectif Tertiaire

Tous travaux électriques  
Projets neufs et rénovations  
Chauffage, climatisation réversible, alarmes  
Bornes de recharge véhicules électriques  
Dépannages

**SARL ETTEBA**  
1454, avenue André Lasquin  
74700 SALLANCHES  
Tél : 04 50 58 01 27  
Mail : [etteba@mt-groupe.fr](mailto:etteba@mt-groupe.fr)

**btp 74**  
Fédération  
Entrepreneurs  
& Artisans

**QUALIFELEC**  
PREUVE D'EXCELLENCE

## MONTENBUS, le transport à la demande du Pays du Mont-Blanc : En 2021, plus simple, plus près de vous

### LES NOUVEAUTÉS :

- Réservation de **dernière minute**
- **Plus de carte d'abonnement** à présenter
- Tous les trajets sont **compris dans l'abonnement**
- **Circulation libre** sur tous les arrêts de transport des 10 communes
- Des **horaires étendus** (de 8h30 à 12h15 et de 13h45 à 18h30)
- **Offert** aux moins de 5 ans



### CAMPAGNE DE VACCINATION CONTRE LA COVID-19 :

Les personnes de + de 75 ans et les patients vulnérables à haut risque PEUVENT faire appel gratuitement au Montenbus pour se rendre au centre de vaccination du Pays du Mont-Blanc, situé à la Salle Léon Curral, à Sallanches.

La Communauté de Communes Pays du Mont-Blanc prend en charge 2 trajets aller-retours en porte-à-porte. Ils se feront sans accompagnement individualisés.

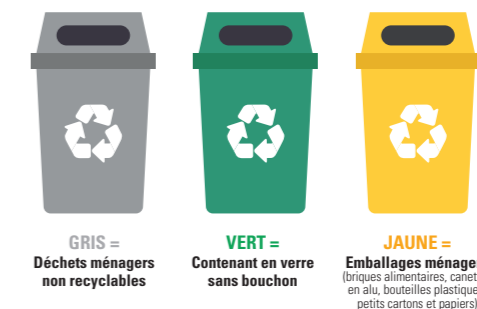
### EN PRATIQUE, COMMENT FAIRE ?

**Appeler le 0 800 2013 74 (numéro vert)** pour réserver son trajet. Présenter au chauffeur lors de sa montée le justificatif du rendez-vous et la carte d'identité. Circulations aux horaires habituels du Montenbus.

## Ordures ménagères

Pensez au tri ! Ne pas déposer devant les points de collecte. Emmener en déchèterie (4 au PMB : Megève, Passy, Saint-Gervais, Sallanches) > **accès gratuit en s'inscrivant sur ccpmb.fr**

Le dépôt sauvage (ordures déposées devant les points, dépôt de déchets destinés à aller en déchetterie) est punissable d'une amende de 1500 €.



**GRIS =**  
Déchets ménagers non recyclables

**VERT =**  
Contenant en verre sans bouchon

**JAUNE =**  
Emballages ménagers (liquides alimentaires, cahettes en alu, bouteilles plastiques, petits cartons et papiers)

### MES BONNES PRATIQUES

- Si le conteneur est plein, je me rends sur un autre point
- Je ne dépose aucun déchet au sol
- Je dépose en déchèterie tous les autres déchets

## Sallanches, Une Équipe Un Territoire



### REMERCIEMENTS

Nous tenons à remercier les 35,71 % d'électeurs qui ont voté pour notre liste.

Face à un maire qui oublie qu'il n'a eu qu'une majorité très relative, nous ferons notre possible pour bien vous représenter, ainsi que ceux, nombreux, qui n'ont pas voté.

### PRÉSENCE DANS LES COMMISSIONS MUNICIPALES

- Karine PAYRAUD : Mobilité Environnement Agriculture Forêt
- Yann MARANGONE : Sport, Loisirs
- Nadège ROGOSINSKI : Affaires sociales dont CCAS & Foyer Mont-Blanc, Petite Enfance ; Territoire, tourisme & événementiel
- Ludovic MARANGONE : Bâtiments, dont ceux recevant du public Aménagement espace public & affaires foncières
- Françoise PONCET : Enfance Jeunesse Vie Scolaire ; Accessibilité Personnes Handicapées
- Frédéric POETTOZ : Affaires Culturelles ; Urbanisme

*Élus au Conseil Communautaire CCPMB*

### MISE AU POINT

D'accord, après un 1<sup>er</sup> tour prometteur en mars, 3 mois plus tard nous avons perdu l'élection.

Il y a à cet échec des raisons que nous avons analysées ; nous ne les réitérerons pas.

Mais une mise au point s'impose : pour la campagne, **NOUS AVONS RESPECTÉ UNE RÈGLE ET N'Y AVONS PAS DÉROGÉ : NE PAS ATTAQUER LES PERSONNES ET SEULEMENT DÉFENDRE NOTRE PROGRAMME.**

Que dire de nos adversaires, qui ont utilisé tous les moyens, dont les plus scabreux ? On nous a traités de tricheurs, de menteurs, de dépensiers, etc.

Une campagne électorale n'est pas affaire de bisounours, mais quand même : être ainsi traités est difficile à entendre. Nous avons eu envie de faire pareil, mais nous nous sommes retenus : **JAMAIS NOUS N'AVONS QUALIFIÉ NOS ADVERSAIRES DE NOMS DÉGRADANTS NI DÉNONCÉ LES MANŒUVRES INAVOUABLES ET INAVOUÉES.**

Pourtant comment appeler quelqu'un qui déclare ne pas donner de consignes de vote pour le 2<sup>ème</sup> tour, mais demande de ne pas voter pour notre liste ? Est-il logique qu'une liste soucieuse d'environnement ne dise mot sur la construction d'immeubles massifs et n'appuie pas l'option « parc urbain » ?

Comment qualifier une liste qui avance une kyrielle de « projets à vivre ensemble » après 20 ans à détricoter le tissu associatif, ne rien faire pour les llettes, rien pour la gare ? Comment appeler l' élu sortant qui lance une « estimation » à l'emporte pièce sur un contournement évoqué comme piste de travail à long terme, alors que tout son programme comporte de multiples projets dont aucun n'est chiffré, même sommairement ? Quels sont les VRAIS COÛTS pour la médiathèque, pour la piscine, pour les llettes, pour la gare ? Aucun chiffrage, ni prévisionnel ni en résultat...

**OUI, NOUS AVONS PERDU, MAIS NOUS AVONS LA FIERTE D'AVOIR FAIT UNE CAMPAGNE PROPRE NOS ADVERSAIRES NE PEUVENT PAS EN DIRE AUTANT**

### VOUS AVEZ DIT « VENTOUSE » ?

Les majorités les plus mal élues se radicalisent, c'est connu. Six mois après le début de cette nouvelle mandature, concrètement qu'apprend-on ? (entre autres) :

- les parkings, c'est un déficit annuel de 367.000 € : on augmente les prix, officiellement pour lutter contre la voiture ventouse (et oubliée la promesse de gratuité de la 1<sup>ère</sup> heure au Pré de foire le samedi)
- Centre aquatique (lancé sous la présidence Morand à la Com Com) : déficit annuel de 400.000 € pour la commune, au lieu d'un surcoût mutualisé si le précédent Président de la Com Com avait fait son travail
- Projet des llettes toujours en eaux troubles : le maire explique que le mini golf de sa plaquette électorale n'est plus d'actualité (un tract électoral n'est pas contractuel pour lui)
- notre groupe d'opposition débusque un jour un emprunt d'investissement de 3.000.000 € qui monte à 4.000.000 le lendemain, et sans affectation précise : pas de justification sérieuse
- 860 m de piste cyclable facturés plus de 500.000 € : la moyenne nationale du km cyclable est de 250.000 €.

Au fond G. Morand ne cherche que sa satisfaction personnelle, quitte à travestir ou esquiver les difficultés. Un hédoniste en somme. En politique, c'est un opportuniste versatile et surtout un maire qui s'accroche au pouvoir.

Vous avez dit ventouse ?...

## Initiatives Citoyennes pour Sallanches

En tant qu'élus d'Initiatives Citoyennes pour Sallanches, nous vous présentons ci dessous le bilan de notre action depuis le début de ce mandat :



Patrick BROIN, Josée SERASSET-KREMPP, Bruno PHILIPPIN

### CITOYENNETÉ : PLUS D'INFORMATION ET DE COMMUNICATION AVEC LES HABITANTS

- Nous avons proposé la captation vidéo et la retransmission en ligne des conseils municipaux. Cette proposition particulièrement adaptée à la situation actuelle a été acceptée et mise en oeuvre par l'équipe majoritaire.
- Nous avons posé des questions sur nombre de sujets qui ne sont pas inscrits à l'ordre du jour, vous pouvez les retrouver sur les vidéos en fin de conseils et sur notre page facebook.\*

### PRÉSERVATION DU FONCIER

- Nous sommes très attentifs à la préservation des espaces agricoles et naturels et continuerons à l'être. Nous sommes intervenus pour défendre le maintien possible d'une activité agricole sur une parcelle achetée par la mairie (llettes).
- Nous défendons le maintien de la forêt sur une zone boisée située entre Blancheville et les Vorziers face à un hypothétique projet de zone artisanale évoqué par le maire en conseil. (Ce projet n'est pas compris dans la révision du PLU en cours).
- Une révision du PLU est soumise à enquête publique jusqu'au 11 Février: Nous y déposerons notre avis que vous pourrez retrouver en ligne ou sur notre page facebook.

### ÉCONOMIE

- Notre idée de proposer un bon pour un repas au restaurant dans le cadre des cadeaux de Noël aux aînés a été retenue par la mairie, ce qui a représenté l'équivalent de 20 000 Euros en commande aux restaurants de Sallanches.
- Nous sommes très sensibles à la situation des restaurants et bars, et à celle des commerçants confrontés à la fermeture lors des confinements. Nous souhaitons que la municipalité puisse jouer un rôle plus important dans le contact avec ceux-ci.
- Nous demandons à la mairie de lancer une réflexion au niveau intercommunal sur le besoin des artisans en locaux à prix abordables, et sur les réponses à apporter, en privilégiant les espaces déjà artificialisés. Au niveau de la Zone Industrielle de Sallanches, nous souhaitons que la mairie ait un rôle pro actif pour faire baisser le prix des loyers pratiqués (taxe sur les locaux vacants, préemption de locaux...)

### SANTÉ - PERSONNES ÂGÉES

- Nous avons effectué des propositions pour aider l'hôpital, les services de soins à domicile et les EHPAD dans leur besoin de personnel soignant : Nous avons demandé à la mairie la possibilité d'envisager une mise à disposition de logements municipaux pour le personnel soignant à faible revenu, confronté au niveau élevé des loyers. Nous regrettons que la majorité aie refusé cette demande, alors que la mairie de Cluses a fait de son côté une offre de service.

- Nous déplorons également la décision d'implantation d'un pumtrack sur une parcelle de 2900 mètres carrés contigüe de l'hôpital, nous demandons de la réserver pour une possible future extension de celui-ci.

Nous espérons une meilleure collaboration de la mairie avec l'hôpital dans la période à venir.

### SOLIDARITÉ

- Nous avons porté en conseil communautaire la préoccupation d'un lieu d'accueil des personnes à la rue et avons obtenu que ce sujet soit travaillé et élaboré dans la commission habitat du conseil communautaire, en lien avec l'association Jules Ferry. Nous continuerons de suivre activement ce dossier.

### MOBILITÉ

- Une décision très importante doit être prise par les élus communautaires dans les mois qui viennent : Il s'agit de décider si nous souhaitons obtenir en tant que communauté de communes la « compétence transport ». Nous soutenons cette direction, qui doit permettre de réaliser un plan de mobilité durable à l'échelle de la communauté de communes.

Nous vous souhaitons à tous une bonne santé en 2021, et nous espérons comme vous un retour au plus vite à une meilleure situation sanitaire au plus vite et à la liberté d'agir retrouvée.

**f Page Facebook : Initiatives Citoyennes pour Sallanches / Mail : initiatives.citoyennes.sallanches@ecomail.fr**

**MAIRIE DE SALLANCHES**  
contact@sallanches.fr / www.sallanches.fr

**ACCUEIL, ÉTAT-CIVIL ET ÉLECTIONS**  
30, quai de l'Hôtel de Ville  
04 50 91 27 27 / etat.civil@sallanches.fr

- Le lundi de 13h30 à 17h30 (état-civil uniquement)
- Du mardi au vendredi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h30
- Le samedi de 9h à 12h

La prise de rendez-vous est obligatoire pour l'enregistrement des cartes d'identité et passeports ainsi que pour certains dossiers de l'état civil (reconnaissance, déclaration de naissance, PACS).

**SECRÉTARIAT DU MAIRE**  
04 50 91 27 46 / secretariat.maire@sallanches.fr

- Du mardi au vendredi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h30
- Le samedi de 9h à 12h

**CENTRE COMMUNAL D'ACTION SOCIALE ET AFFAIRES SOCIALES**  
50, quai de l'Hôtel de Ville (1<sup>er</sup> étage)  
04 50 91 27 30 / ccas@sallanches.fr

Accueil sur rendez-vous :

- Mardi et jeudi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h30
- Mercredi et vendredi de 8h30 à 12h

**LE CCAS, À VOTRE SERVICE**  
Le Centre communal d'action sociale de Sallanches œuvre au quotidien pour apporter une aide dans les difficultés quotidiennes : appui administratif, orientation vers les partenaires sociaux, aide sociale légale ou facultative pour les personnes âgées et/ou en situation de handicap, gestion de l'épicerie sociale, logement social, domiciliation des personnes sans domicile, portage de repas à domicile, restaurant et manifestations pour les personnes âgées.

**SERVICES TECHNIQUES ET URBANISME**  
50, quai de l'Hôtel de Ville (2<sup>e</sup> étage) / 04 50 91 03 83

- Du mardi au vendredi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h30
- Fermé le jeudi après-midi
- Le samedi de 9h à 12h

**SERVICE ÉDUCATION-RESTAURATION SCOLAIRE**  
50, quai de l'Hôtel de Ville  
(Rez-de-chaussée, sous le péristyle)  
04 50 91 27 41  
education.restauration@sallanches.fr

- Le mardi, jeudi et vendredi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h30
- Le mercredi de 8h30 à 12h
- Le samedi de 9h à 12h

**SERVICE ENFANCE-JEUNESSE**  
30, quai de l'Hôtel de Ville (1<sup>er</sup> étage)  
04 50 91 27 43 / enfance-jeunesse@sallanches.fr

- Du mardi au vendredi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h30
- Le samedi de 9h à 12h

Le service Enfance-Jeunesse gère les accueils de loisirs (Arc-en-Ciel, Les Marmottes, Saint-Martin) et l'Espace Animation.

**SERVICE PETITE ENFANCE**  
Maison de la Petite Enfance  
515, avenue de Saint-Martin  
04 50 90 63 10 / petite.enfance@sallanches.fr

- Le lundi, mardi, jeudi et vendredi de 8h à 12h et de 14h à 17h

**PROGRAMMATION CULTURELLE**  
**CULTURIAL**  
À la Salle Léon Curral  
213 avenue Albert Gruffat / 04 50 91 56 46 :

- Le mardi de 13h30 à 17h30
- Du mercredi au vendredi de 9h30 à 12h30 et de 13h30 à 17h30

Paiement sécurisé par carte bancaire au téléphone ou sur internet : [www.sallanches.fr](http://www.sallanches.fr)

Billetterie également ouverte à l'Office de Tourisme de Sallanches :  
32, quai de l'Hôtel de Ville / 04 50 58 04 25 :

- Du lundi au samedi de 9h à 12h et de 14h30 à 18h

**PARKINGS**  
04 50 18 83 09 / parkings@sallanches.fr

**MÉDIATHÈQUE ANGE ABRATE**  
81, place du commissaire Chesney  
04 50 93 95 49  
mediatheque@sallanches.fr

- Le lundi de 16h30 à 18h45
- Le mardi et vendredi de 14h30 à 18h45
- Le samedi de 10h à 17h
- Fermeture le jeudi, le dimanche et les jours fériés

**ÉCOLE DE MUSIQUE ET DE DANSE**  
66, rue du Docteur Bonnefoy  
04 50 58 58 33 / emd@sallanches.fr

- Le lundi de 16h à 18h30
- Le mardi de 10h à 12h et de 15h à 19h
- Le mercredi de 9h à 12h et de 14h45 à 19h
- Le jeudi de 10h à 12h et de 14h45 à 19h
- Le vendredi de 10h à 12h et de 15h à 19h

**InterFace** "L'INTER-FACES" : GUICHET POUR L'ORGANISATION D'ÉVÉNEMENTS  
Centre Technique Municipal  
685, route du Fayet  
04 50 58 09 33  
interfaces@sallanches.fr

- Du lundi au jeudi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h30
- Le vendredi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 16h

**SERVICE DES SPORTS**  
Centre aquatique Sallanches Mont-Blanc et installations sportives extérieures (stades, gymnases)  
82, rue Charly Mottet  
04 50 58 57 88 / sport@sallanches.fr

- Du lundi au jeudi de 8h à 12h et de 13h30 à 17h
- Le vendredi de 8h à 12h

**POLICE MUNICIPALE**  
Rez de chaussée - Aile Ouest de la mairie  
04 50 91 27 29

- Du lundi au vendredi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h30
- Le samedi de 9h à 12h

**DÉCHÈTERIE INTERCOMMUNALE**  
Route de Blancheville / 04 50 58 53 23

- Du lundi au samedi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h
- Fermée le dimanche et les jours fériés

## Élections départementales et régionales des 13 et 20 juin 2021

La mairie lance un appel à volontaires, auprès des électeurs inscrits sur les listes électorales de la ville de SALLANCHES pour devenir assesseurs dans un bureau de vote lors du scrutin des élections départementales et régionales qui devraient se dérouler les 13 et 20 juin prochains.

**Si vous êtes intéressé(e), vous pouvez envoyer un mail au service élections etat.civil@sallanches.fr ou téléphoner au 04 50 91 27 27.**

Membres des bureaux de vote, les assesseurs bénévoles (Article R44 du Code Electoral), participent au déroulement des opérations électorales. Ils sont généralement chargés :

- de contrôler et faire signer la liste d'émargement,
- d'apposer sur la carte électorale le tampon portant la date du scrutin.

Ils peuvent également être amenés à suppléer ou assister le président et ainsi procéder au contrôle d'identité des électeurs et tenir l'urne.

Enfin, les assesseurs titulaires doivent participer à la clôture du scrutin et au dépouillement des votes.



## L'ADMR recrute !

Le Service d'Aide et d'Accompagnement à Domicile ADMR Aiguilles de Warens souhaite renforcer ses équipes pour répondre à une demande de plus en plus importante sur Sallanches, Cordon et Domancy. Cette association, loi 1901, accompagne les personnes âgées dans leur souhait de rester à leur domicile le plus longtemps possible et dans les meilleures conditions. Cette année si particulière dans un contexte de crise sanitaire nous rappelle combien le maintien à domicile est un choix de vie privilégié par le plus grand nombre de nos aînés.

Pour ce faire, nous avons besoin de personnel enthousiaste et qualifié pour des missions d'entretien du lieu de vie, d'accompagnement aux courses, de préparation de repas... mais aussi et de plus en plus d'aide au lever, à la toilette, au coucher... C'est un métier exigeant, mais tellement valorisant sur le plan humain !

**CANDIDATURE**  
Intéressé(e) ? Rejoignez-nous en postulant sur le site [www.fede74.admr.org](http://www.fede74.admr.org)  
Ou envoyez-nous votre candidature à : [recrutement@fede74.admr.org](mailto:recrutement@fede74.admr.org)



ALP'COM, c'est 30 collaborateurs et 110 à vos côtés dans le groupe ACCESS qui vous accompagne depuis plus de 30 ans dans vos projets de :

ACCESS-GROUP.FR  
ALPCOM.FR

Câblage informatique, courants faibles et fibre

Solutions de Téléphonie

Contrôle d'Accès

Visioconférence

Vidéosurveillance

Votre expert de proximité à Sallanches

98 rue Charles Vlard - 74 700 Sallanches  
Tél. 04 50 18 08 65 - [access@access-group.fr](mailto:access@access-group.fr)



## MFR Le Belvédère

DE LA 4 <sup>e</sup> A LA TERMINALE BAC PRO FORMATION CONTINUE DE AES DE TISF	FORMATIONS EN ALTERNANCE	ORIENTATION VENTE & COMMERCE SANTÉ SOCIAL TOURISME
Petite enfance	Vente	Commerce
Personnes Agées		Tourisme
PORTES OUVERTES Samedi 06 mars 2021 Mercredi 07 avril 2021 Mercredi 19 mai 2021 Mercredi 16 juin 2021		
401 Rue de Montagny - 74700 SALLANCHES - Tél : 04 50 58 08 16 mail : <a href="mailto:mfr.belvedere@mfr.asso.fr">mfr.belvedere@mfr.asso.fr</a> / Web : <a href="http://www.mfr-belvedere.fr">www.mfr-belvedere.fr</a>		

## Ambulances PERROLLAZ

Pays du Mont-Blanc

URGENCES - SOINS - SECOURS  
FLAINE - LES CARROZ - CLUSES

Régulation 04 50 31 68 68  
840, route du Fayet - 74700 SALLANCHES  
Facturation 04 50 58 27 55

## MARBRERIE MARTINELLI Didier

- Caveaux
- Monuments
- Gravures
- Tous travaux funéraires

407 route de Villy - 74700 SALLANCHES  
Tél. / Fax 04 50 58 54 43

# BASTARD AUTOMOBILE

1 991, av. André Lasquin - 74 700 SALLANCHES  
Tél. : 04 50 58 06 42

TOUTE LA TECHNIQUE AUTO [www.bastard-auto.com](http://www.bastard-auto.com)

# Olyreève

Bien dans son lit... Bien dans sa vie!

Literies, Chambres, Canapés-Lits



Salons Plus

CONFORT & RELAX

+ de Style + de Choix + de Confort



**SALLANCHES** CENTRE COMMERCIAL  
LE WARENS

# SESAM

PORTES & FENÊTRES

Pays du Mont-Blanc

803, route du Fayet  
74700 Sallanches

04 28 70 93 05

www.sesam-ouvertures.fr



**-10%**

sur tous  
les produits SESAM  
sur présentation  
de ce coupon.

# JUGAND Autos

JUGAND Autos - Sallanches

4,7 ★★★★★ Nos clients recommandent !

Découvrez notre gamme  
**PICK-UP 5 PLACES  
SANS MALUS**



Passionné  
d'automobile,  
Mickaël vous  
accueille à notre  
point de vente  
de Sallanches.

04 50 62 00 11 [www.jugandautos.com](http://www.jugandautos.com)

1213 avenue de Genève • 74700 Sallanches

# MÉDOR ET COMPAGNIE



**Votre animalerie**

1852 Avenue de Genève  
74700 Sallanches

Tél. 04 50 91 26 77 - Fax 04 50 91 26 78

Magasin indépendant franchisé  
[animalerie-montblanc.com](http://animalerie-montblanc.com)